

№ 5.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ

Цѣна 15 к.

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

28 февраля.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ I^{ый}

1916 г.

Рис. художн. Сарьяна.

Собств. ред. „Армян. Вестн.“



БИБЛИОТЕКА

«ЗИНВОРЫ» (добровольцы).

28 ЯН 1918

МОСКВА.

В. Сарьян

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1916 ГОДЪ

на еженедѣльный общественно-политическій и литературный журналъ, посвященный
вопросамъ армянской жизни

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

== I-ый ГОДЪ ИЗДАНИЯ ==

Издаваемый въ Москвѣ Ив. Т. Амировымъ.



При ближайшемъ участіи А. Н. Джигелева.

Большая европейская война еще разъ обратила вниманіе всего міра на армянскій народъ, который теперь гибнетъ въ Турціи за свое стремленіе къ европейской цивилизаціи и за свою преданность державамъ согласія. Небывалый доселѣ интересъ къ судьбамъ армянъ, къ ихъ безконечнымъ страданіямъ, наблюдается въ Англіи, во Франціи, въ С. Штатахъ, въ Швейцаріи, а также и у насъ—въ Россіи.

Но широкіе слои русскаго общества и до сихъ поръ мало знакомы съ армянами, съ ихъ прошлымъ, съ ихъ культурой, и нѣтъ въ Россіи ни одного органа на русскомъ языкѣ, посвященнаго исключительно всестороннему освѣщенію армянской общественно-національной жизни, отраженію нуждъ и потребностей армянъ.

Идя на встрѣчу этой неотложной потребности, неоднократно подчеркиваемой армянской прессой на Кавказѣ и многими общественными организаціями въ Россіи, группа московскихъ армянъ приступила къ изданію въ Москвѣ еженедѣльнаго журнала подъ названіемъ „АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“.

Пока изъявили согласіе участвовать въ журналѣ: Асаркисовъ М. П., А-До, чл. Гос. Думы Аджемовъ М. С., Алавердянъ М. Я., проф. Арабажинъ К. И., Аракелянъ А. Б., Ахумовъ Н. М., Бабовъ А. С., Бальмонтъ К. Д., кн. Барятинскій В. В., Берберьянъ М., Брюсовъ В. Я., акад. Бунинъ И. А., Бунинъ Ю. А., Варандянъ Мих., Вермишевъ Х. А., акад. Веселовскій А. Н., Веселовскій Ю. А., проф. Гамбаровъ Ю. С., Гнуни И., Гордлевскій В. А., проф. Гредескулъ Н. А., Джабаръ М. А., кн. Долгоруковъ П. Д., Іоанисянъ Т. Н., Кара-Мурза П. М., Кара-Мурза С. Г., Карамянъ Н. Р., проф. Кизеветтеръ А. А., проф. Ковалевскій М. М., Кокошкинъ О. О., проф. Котляревскій С. А., Ледницкій А. Р., Лео; Микаэлянъ К., Чл. Гос. Думы Милюковъ П. Н., Назарьянъ Т. Я., прив. доц. Нерсесовъ А. Н., проф. Новгородцевъ П. И., Обнинскій В. П., Огановскій, Н. П., Чл. Гос. Думы Пападжановъ М. И., Папазянъ В., Пираловъ А. С., Пономаревъ К. М., Чл. Гос. Думы Родичевъ Ф. И., Сакулинъ П. Н., Семеновъ Е. П., Сологубъ О. К., Старцевъ Гр., прив. доц. Тотоміанцъ В. О., кн. Тумановъ Г. М., кн. Тумановъ К. М., Туманянъ Ов., Тыркова А. И., Цатуріанъ А. І., Чалхушьянъ Г. Х., Чубаръ Геворгъ, Шагинянъ М., кн. Шаховской Д. И., Чл. Гос. Думы Шингаревъ А. И., Чл. Гос. Думы Щепкинъ Н. Н., Яблоновскій С. и др.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА СЪ ЯНВАРЯ 1916 ГОДА:
ВЪ РОССІИ: На годъ 5 р.; на 6 мѣс.—3 р. на 3 мѣс.—2 р. 25 к.
На 1 мѣс.—75 к.; цѣна отдѣльнаго номера 15 коп.

ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЕ ЗА ОДИНЪ РАЗЪ:

Страница и части ея:	1/1 стр.	1/2 стр.	1/4 стр.	1/8 стр.	1/16 стр.
а) обложка 2-я и 4-я стр.	75 руб.	40 руб.	25 руб.	15 руб.	10 руб.
б) позади тек. и 3-я стр. обл.	50 руб.	30 руб.	18 руб.	10 руб.	6 руб.

ЖУРНАЛЪ ВЫХОДИТЪ ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ.

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ И КОНТОРЫ ЖУРНАЛА

== АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ. ==

Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3. Телеф. 3-85-69.

Редакторъ-Издатель Иванъ Томасовичъ АМИРОВЪ.

АРМЯНСКИЙ ВѢСТНИКЪ

СОДЕРЖАНІЕ № 5.

- | | |
|---|--|
| 1) Возвращение армянъ въ Турцію.
2) Патриархъ-католикосъ Нерсесъ V.
3) «Nil desperandum». — А. Ледницкій.
4) Стихи: а) Проводники. — В. Опочининъ. б) Изъ Пэкистаніа. — Е. Сырейщикова.
5) Задачи грядущихъ поэтовъ Арменіи. — В. Брюсовъ.
6) На зарѣ русскаго армянофильства. — Ю. Веселовскій.
7) Война съ Турціей. | 8) Возстановленіе Арменіи.
9) Бѣженцы.
10) Поляны объ армянахъ.
11) Обзоръ армянской печати.
12) «Въ темницѣ». — Агаронянъ.
13) «О сохраненіи древнихъ памятниковъ у армянъ». — Х. Кучукъ Іоаннссонъ.
14) Хроника армянской жизни.
15) Театръ и искусство.
16) Библиографія. |
|---|--|

Москва, 28 февраля.

Палъ Битлисъ. Еще одной твердыней меньше у турецко-германской коалиціи. Еще одинъ кусокъ старой армянской земли вырванъ изъ-подъ власти оттомановъ. И на этотъ разъ освобождена, хотя не совсѣмъ осиротѣлая. Объ этомъ можно говорить уже съ полной увѣренностью.

Съ появленіемъ русскихъ войскъ, передъ которыми бѣжали турецкіе алакъ съ горъ, знаменитыхъ Сасунскихъ горъ, начинаютъ спускаться длинныя вереницы суровыхъ бойцовъ-армянъ. Ранней весною прошлаго года они засѣли тамъ и почти цѣлый годъ отбивали нападенія турокъ и курдовъ. У нихъ не было патроновъ, у нихъ изсякла ѣда. Лишь съ величайшимъ трудомъ добывали они пропитаніе и боевые запасы, гибли отъ оружія враговъ и отъ голода, но держались. Съ ними были женщины и дѣти. Нельзя было сдаваться.

И они дождались. Когда отряды армянскихъ добровольцевъ, сопровождавшіе русскую армію, пошли въ родные горы, на встрѣчу братьямъ, — они нашли тамъ ихъ тысячи и десятки тысячъ. Мы давно знали, что до 50,000 человекъ укрылись въ непро-

ходимыхъ горныхъ ущельяхъ и за грозными гребнями поднебесныхъ высей. Вопросъ былъ только въ томъ, сколько ихъ тамъ осталось. Теперь, судя по первымъ, скуднымъ еще извѣстіямъ, потери отъ голода, холода и турецкихъ пуль были меньше, чѣмъ мы боялись.

Съ другой стороны и новыя вѣсти изъ Эрзерума даютъ нѣсколько больше надеждъ. Вѣдь когда русскія войска вступили въ древній Гаринъ, они нашли тамъ сначала всего какихъ-нибудь три десятка стариковъ и старухъ. Казалось, справедливы были худшія опасенія. Но потомъ постепенно по гаремамъ стали отыскиваться дѣвушки и дѣти, обращенныя въ рабство, молодыя женщины, отнятыя у мужей. А когда наши доблестныя войска пошли на западъ, къ Эрзинджану, въ деревняхъ ихъ встрѣчали сотни армянъ, тоже больше дѣтей, дѣвушекъ и молодыхъ женщинъ, которыхъ турки, ихъ кратковременныя господа, бросили, убѣгая отъ русскихъ.

Неконецъ, совсѣмъ съ другой стороны, изъ Швейцаріи, пришло, привезенное д-ромъ Лепсіусомъ, мужественнымъ нѣмцемъ другомъ армянъ, извѣстіе, что въ Месопотаміи и Аравіи живутъ, правда въ невыносимыхъ условіяхъ, но живутъ — цѣлыхъ 500,000 ар-

мянъ, насильственно переселенныхъ туда турками.

И вотъ армянскія сердца наполняются надеждою. Ужасный афоризмъ, который злобно повторяли на всѣ лады враги армянскаго народа, — «Арменія осталась безъ армянъ» — сказался миеомъ. Не придется, когда дѣло дойдетъ до статистики, считать за живыхъ «могилы невинныхъ младенцевъ», какъ великодушно общался отъ имени Франціи ея министръ. Будетъ достаточно живыхъ; Могилы невинныхъ младенцевъ — и другія: тѣхъ и другихъ много — мы украсимъ цвѣтами, а считать будемъ людей.

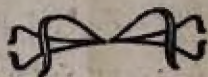
Тѣ изъ читателей, которые видѣли на страницахъ нашего журнала цифры людей, которыхъ не хватало на мѣстахъ, вѣроятно, содрогались вчужь: иначе вѣдь не могло быть, когда намъ говорили, что 800,000 съ

лишнимъ человекъ не хватаетъ. Теперь по-степенно отыскивается значительная часть исчезнувшихъ. Конечно, потери и теперь останутся огромныя. Мужчинъ перебито много: погибла большая часть интеллигенціи и духовенства. Но тѣхъ гигантскихъ размѣровъ, о которыхъ говорилось вначалѣ, бѣда къ счастью не приняла.

Арменія не останется безъ армянъ.

Русскія войска еще разъ спасли тысячи и десятки тысячъ обреченныхъ. А если богиня побѣды и впредь будетъ летѣть впереди арміи ген. Юденича, то Турція будетъ вынуждена просить отдѣльнаго мира. Отдѣльный же миръ вернетъ родинѣ тѣ 500,000, которые томятся сейчасъ въ Аравіи и Месопотаміи.

Будемъ вѣрить, что и этотъ моментъ не за горами.



Патріархъ-католикосъ Нерсесъ V.

13 февраля исполнилось 136 л. со дня рожденія и 58 л. со дня смерти Нерсеса V. Въ этотъ день ежегодно служатся поминки по немъ на могилѣ въ Эчмиадзинѣ и въ Тифл. Ванскомъ соборѣ.

При входѣ въ первопрестольный Эчмиадзинъ, по обѣимъ сторонамъ видны мотильныя плиты, подъ

которыми покоятся почившіе патріархи-католикосы ихъ армянъ. По правую сторону входа, рядомъ, нашли мѣсто послѣдніе упокоенія два виднѣвшихъ католикоса, двое вѣрныхъ сыновъ церкви и своего народа. Надпись одной мраморной плиты гласитъ — Нерсесъ Аштаракци-Паишпанъ Айреніацц — род. 13 февраля 1770 году, скончался 13 февраля 1857 году.

Другая мотильная плита скрываетъ дорогіе останки скончавшагося въ 1907 году великаго ваяща, пародотубца пионера народнаго движенія въ Турціи, католикоса Мзыртча I Хриміанъ Айрика.

Въ нынѣшнюю войну, когда вѣры ихъ армянъ обращены по управленію къ изнывающимъ подъ турецкимъ гнетомъ братьевъ, въ нашихъ глазахъ встанутъ эти два великихъ армянина, двое большихъ работниковъ по пути къ народному освобожденію.

Нерсесъ въ мірѣ бурость, родился въ зажиточной, владѣтельной княжеской семьѣ Шахъ Азизовыхъ Камсараканъ въ Аштаракъ *), Эрига г., въ 18 верстахъ отъ Эчмиадзинскаго монастыря. Въ это время Эчмиадзинскій монастырь находился во владѣніяхъ Персіи и управлялся шахскими наместниками Эриванокимъ сардаромъ, который немилосердно поборами притѣснялъ армянъ и первопрестоль. Въ 1794 году Нерсесъ получаетъ санъ архимандрита. Молодой, образованный, энергичный, умный архимандритъ сразу выдвигается изъ среды братіи Эчмиадзинскаго монастыря. Онъ часто получаетъ отъ католикосовъ разныя важныя порученія. Въ



Нерсесъ V. „Аштаракци“.

*) Въ Аштаракъ до сего времени, правда, безъ особаго примѣта стоитъ домъ, гдѣ родился Нерсесъ. Домъ этотъ чтится какъ святыня среди аштаракцевъ. Ницъ въ немъ расположены бѣженцы.

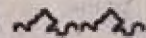
началь 19 столѣтія Грузія была присоединена къ Россіи и амбасы съ ней перешли въ подданство Россіи и армяне населяющіе Грузію. Въ 1804 году молодой архимандритъ Нерсесъ входитъ въ сношенія съ представителями русской власти, для разрѣшенія патріаршатаго кризиса, между двумя претендентами на престолъ—Даніила—сторонника Россіи—и архіепископа Давида—сторонника Персіи. Отказъ Персіи возвести на престолъ Даніила вызвалъ въ 1804 году походъ кн. Пацанова на Гиндагу (Елизаветполь) и Эривань. Архимандритъ Нерсесъ присоединился къ русскому отряду находящемуся близъ Эчмиадзина. Здѣсь онъ познакомился и сблизился, проводя вмѣстѣ походную жизнь, съ молодымъ офицеромъ кн. М. С. Воронцовымъ—будущимъ Намѣстникомъ Его Величества на Кавказѣ. Дружба Нерсеса съ Воронцовымъ, начавшаяся здѣсь, продолжалась до самой смерти. Она была особенно трогательна, когда старые друзья въ 1845 году встрѣтились вновь на Кавказѣ, одинъ въ санѣ патріарха-католикоса,—другой Царскаго Намѣстника. Большой интересъ представляетъ переписка Нерсеса съ четой Воронцовыхъ (см. книгу Ерицова на нѣ русск. яз. Патріархъ Нерсесъ V и Воронцовы). Переписка велась на русскомъ языкѣ, которому Нерсесъ отлично выучился самоучкой, читая библію на церковно-славянскомъ языкѣ. Очень забавны его обороты церковнымъ языкомъ: Въ 1914 году въ санѣ архіепископа назначается въ Тифлисъ епархіальнымъ начальникомъ грузинской епархіи. Главной своей задачей пастырской дѣятельности онъ поставилъ распространеніе грамотности и русской гражданственности среди своего народа. (Не лишнимъ, считаемъ напомнить, что во время Отечественной войны писались мѣстами двѣнадцатіе во вновь присоединенной Грузіи, но армяне проявили полноту, непоколебимую преданность русскому Царю, что было отмечено грамотою Императора Александра I на имя армянскаго народа, данною въ Ташкентѣ съ 16 сентября 1813 года для «защитительствованія предъ глѣлымъ свѣтомъ Монаршей признательности и благоволенія и въ честь и въ славу ихъ въ памяти потомковъ»). Послѣ долгихъ трудовъ въ 1824 году арх. Нерсесъ открываетъ первое среднее учебное заведеніе—Нерсесовскую духовную семинарію, давшую много полезныхъ работниковъ для родного народа. Но особенно большую роль арх. Нерсесъ сыгралъ въ персидскую войну 1827 года, за которую онъ и получилъ нѣмнѣе записки родины. Лѣтомъ 1826 г. персіане, воспользовавшись событіями начала паротнованія Николая Перваго, вторглись въ Россію, опустошая по пути армянскія села. Русскія войска подъ начальствомъ ген. Паскевича двинулись противъ персіанъ. Арх. Нерсесъ сталъ призывать армію на защиту родины и идти на освобожденіе Эчмиадзина. Въ Тифлисѣ онъ организовалъ армянскія ополченія со стопомъ знаменемъ и командовалъ ими на армянскомъ языкѣ. Санъ Нерсесъ верховъ, съ крестомъ въ рукахъ бѣжалъ изъ выступавшихъ гонимыхъ и во главѣ кн. нѣмнѣе пошелъ на освобожденіе св. Эчмиадзина. Послѣ пораженія персовъ, рус-

скія войска вмѣстѣ съ Нерсесомъ, въ радостный день, 13 апрѣля 1827 г., вступили въ освобожденный Эчмиадзинъ, восторженно встрѣченный братіей. Такъ при своемъ дѣятельномъ участіи Нерсеса состоялось присоединеніе Эчмиадзина къ Россіи. Умиленнымъ слезой и любовью, народъ хотѣлъ его избрать, въ 1831 г., на свободную кафедру католикоса. Но Паскевичъ вмѣстѣ съ личнымъ противникомъ Нерсеса вліятельнымъ кн. Бебутовымъ, всѣми мѣрами препятствовалъ этому, и добился избранія престарѣлаго Іоанна VIII. Только въ 1834 году, когда уже Паскевича не было на Кавказѣ, онъ былъ единогласно избранъ въ святители церкви. Передъ возвращеніемъ изъ Кишинева, куда онъ былъ назначенъ по назначенію Паскевича, Нерсесъ V представляется Императору Николаю Первому, который принялъ его очень милостиво. Въ 1845 году въ Тифлисъ прибылъ новый Намѣстникъ кн. Воронцовъ, старинный другъ Нерсеса. Въ сѣнѣ уже въ Тифлисѣ пріѣхавъ послѣ долгаго вынужденнаго отсутствія, любимый народомъ архимандритъ, восторженно встрѣченный какъ пастырь, такъ и Намѣстникомъ. По возвращенію въ Эчмиадзинъ, патріархъ принялся за урегулированіе эчмиадзинскихъ дѣлъ.

Отличный знатокъ края, мѣстныхъ нуждъ и обычаевъ, католикосъ былъ очень полезенъ созиданію кн. въ его трудахъ по устройству края. Ни одно важное начинаніе кн. Воронцовъ не проводилъ въ жизнь не посоветовавшись съ Католикосомъ.

Патріархъ за свою преданность Царю, и дѣятельность по присоединенію армянскихъ областей къ Россіи, не разъ удостоивался высшихъ Монаршихъ милостей, въ видѣ грамотъ, рескриптовъ и наградъ. Трудно въ краткихъ словахъ описать то, что сдѣлалъ Нерсесъ для своего народа и Россіи. Мотивная планка со скромной, но трогательной надписью—Паштанъ Авреніанъ (защитникъ родины)—служитъ лучшимъ доказательствомъ его заслугъ.

13 февраля 1857 г. патріархъ, горячо любимый народомъ, внезапно скончался. Онъ умеръ съ перомъ въ рукахъ, дописывая важные документы.



Nil desperandum.

Исполнена трагизма, поистинѣ ужасна судьба армянскаго народа. За то въ ней могутъ потерпѣть другіе народы надежду для себя.

У подножья, покрытаго снѣгомъ Арарата, на которомъ, по библейскому преданію остановился ковчегъ Ноя, начались жизнь, счастье и горе Арменіи. Свободное и независимое государство оказалось на великомъ пути, по которому съ далекаго Востока двигались въ Европу орды завоевателей. На протяжении двухъ тысячъ лѣтъ должна была Арменія претерпѣвать нашествія арабовъ, сельджуковъ, монголовъ, турокъ—нашествія, которыя, подробно лавъ вулканы, все сжигали, уничтожали, покрывали пепломъ на своемъ пути.

Послѣ безпрерывныхъ войнъ въ 1875 г. Армения въ концѣ концовъ потеряла свою независимость. Въ теченіе 500 лѣтъ вплоть до нашихъ дней она, истекая кровью, живетъ и хочетъ жить.

За долгую жизнь свою въ неравной борьбѣ съ врагомъ, Армения потеряла не только политическую независимость, но и цѣлыя социальные слои; она потеряла мужественное, героическое, способное на подвиги и жертвы дворянство, которое на путяхъ славы дошло до Григориальдена, гдѣ почти все армянское рыцарство, подъ знаменами Владислава Ягелло, приняло дѣятельное участіе въ борьбѣ съ Крестоносцами. Лишилась Армения и мѣщанства, богатого, проникнутаго любовью къ искусству, которое пышно развилось въ чудесномъ городѣ Ани. Армянскіе поляны съ Яномъ Собѣскимъ проливали кровь подъ Вѣной, поддерживая Польшу — отъ защитный валъ Западнаго христіанства.

Потеряла Армения свободу, дворянство, мѣщанство, остался только простой народъ — и нація не погибла. Придавленный тяжестью неслыханныхъ историческихъ катастрофъ, армянскій народъ готовъ каждую минуту подняться и протянуть мужественную руку къ осязанию свободы. Быть можетъ, исчезъ бы армянскій народъ, если бы не церковь, которая еще въ 284 году во времена Григорія Просвѣтителя, посѣяла у подножья Арабата сѣмена христіанской культуры. Пала государственность, на защиту націи стала церковь и черезъ борьбу и мученичество вела армянскій народъ къ зарѣ освобожденія.

Сколько горькихъ разочарованій испытали армяне уже въ наше время! Раздѣленная на три части между Турціей, Персіей и Россіей, Армения была отдана на произволъ, грабни и рѣзню турецкой анархіи и самымъ дикимъ племенамъ разлагающагося Оттоманскаго царства.

Въ 1877 году, когда покойный глава армянской церкви католикосъ Мкртичъ ѣхалъ на Берлинскій конгрессъ, его спросили, на какомъ же языкѣ онъ будетъ говорить, разъ онъ не знаетъ ни одного европейскаго? — На языкѣ слезъ, — отвѣтилъ Мкртичъ Хримянъ: Языкъ этотъ не очень понимаютъ Европа, тамъ всемогущъ лишь голосъ интереса. И не спасъ армянъ отъ новой рѣзни въ 90-хъ годахъ минувшаго столѣтія 61 § Берлинскаго трактата.

Когда на старой башнѣ Эчмиадинна загудѣли колокола, возвѣщая войну 1914 года, тревогой и надеждой забились армянскія сердца. Великая Армения, составленная изъ семи вилайетовъ: Ванъ, Битлисъ, Трапезундъ, Эрзерумъ, Сивашъ, Харпутъ, Дарбандири и соединенная съ нею Малая Армения, или Киликія съ вилайетомъ Адапъ, съ выходомъ черезъ Трапезундъ къ Черному морю и черезъ Александретту къ Средиземному встали передъ глазами армянъ какъ нѣчто реальное, какъ осуществимая надежда.

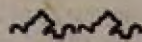
Пока это наступитъ, пока въ той или иной формѣ осуществится автономная Армения, страна и несчастный народъ вновь отдадутъ войнѣ великую дань крови. Орды курдовъ и турокъ изгнать

сотни и тысячи армянъ съ родной земли и погнаши черезъ Месопотамію къ берегамъ Краснаго моря въ чужія, невѣдомыя страны.

Не погибъ армянскій народъ. Кресть своихъ страданій онъ несетъ съ великимъ мужествомъ и стойкостью.

Польскій народъ не можетъ пройти равнодушно мимо страшной, трагической исторіи народа, который внесъ въ нашу культуру прекрасный цвѣтъ своихъ дарованій и влияній, народа, который, переселившись на нашу польскую землю, далъ намъ людей, исполненныхъ патріотизма и самопожертвованія. И мы хотимъ видѣть приближающуюся зарю освобожденія народа, который по своей древней культурѣ имѣетъ всѣ права на самостоятельную жизнь.

Александръ Ледницкій.



Проводникъ.

Вотъ снѣжная грань миновала,
Кустарникъ къ утесамъ приникъ...
Съ безлюдныхъ вершинъ перевала
Спускаемся мы напрямикъ...
Сѣдой Армянинъ бородатый
Тропинку въ горахъ отыскалъ,—
И мѣрно шагаютъ солдаты
По гребню невѣдомыхъ скалъ...
Иной озирается робко,
Взглянувъ неожиданно внизъ:
Надъ бездной опасная тропка
Нависла, какъ узкій карнизъ...
Ущелья, какъ трещины, сжаты,
Зловѣщи изломы стремнины,—
Но знаетъ дорогу вожатый—
Высокій сѣдой Армянинъ...
Недаромъ онъ эти отроги
Искаживалъ въ дѣтствѣ своемъ,—
Идетъ теперь важный и строгій
Съ фельдфебелемъ русскимъ вдвоемъ...
Въ лохмотьяхъ... но съ Русскими вмѣстѣ
Онъ въ отчужденіе проникъ,
Онъ дожилъ до радостной мести,
Онъ въ этихъ горахъ—проводникъ...
И даже въ вечернемъ туманѣ
Глаза его ярко горятъ:
Бѣгите, враги-мусульмане,—
Идетъ крестоносцевъ отрядъ!
Исполнилась вѣчная дума,
Онъ шепчетъ въ какомъ-то бреду:
«Съ отрядомъ до стѣнъ Эрзерума
Я завтра, старикъ, добреду»...

В. Опочининъ.

«Н. В.», № 14,351.



Изъ Пэшикташляна.

О, милая мать, здѣсь ты ищешь кого?
 Не бойся, родная, приблизься сюда,
 Не плача на сына глядя твоего:
 Израненный весь—онъ угасъ навсегда.
 Но матери турокъ рыдаютъ.—О, мать,
 Въ Зейтунъ поспѣши эту вѣсть передать!

Я помню, меня материнской рукой,
 Ты часто ласкала склоняясь ко мнѣ,
 И дѣтскому тѣлу давала покой,
 Какъ ангелъ мнѣ пѣла въ ночной тишинѣ.
 Теперь же въ землѣ упокоивъ,—о, мать,
 Въ Зейтунъ поспѣши эту вѣсть передать!

«Армяне! Я сына родила для васъ,
 Что-бъ свѣтъ его жизни надъ вами сіялъ».
 Такъ ты напѣвала въ полуночный часъ,
 Когда въ колыбели малюткой я спалъ.
 И вотъ это солнце угасло.—О, мать,
 Въ Зейтунъ поспѣши эту вѣсть передать!

Пусть кровь застываетъ въ сыновней груди:
 Родная, морщины расправь на челѣ,
 На трупы враговъ кровожадныхъ гляди:
 И тысячи спать на холодной землѣ:
 Нашъ мечъ ихъ сразилъ безпощадно.—О,
 мать,
 Въ Зейтунъ поспѣши эту вѣсть передать!

Когда же враги, словно стая звѣрей,
 На насъ нападали въ безумьи слѣпомъ,
 О, родина! наши сердца горячѣй
 Къ тебѣ устремлялись въ огнѣ боевомъ;
 И красными стали долины.—О, мать,
 Въ Зейтунъ поспѣши эту вѣсть передать!

И рукоплескали намъ кости отцовъ,
 Что славный армянскій огонь еще живъ,
 И радостны были ряды мертвецовъ:
 Возмѣзды во вражей крови растворивъ,
 Угрюмый Масисъ прояснился.—О, мать,
 Въ Зейтунъ поспѣши эту вѣсть передать!

О, мать, дай къ твоимъ мнѣ прикинуть
 устамъ,
 И милой послать мой послѣдній привѣтъ,
 Дай землю обнять ослабѣвшимъ рукамъ,
 Увидѣть послѣдній ласкающій свѣтъ,
 И крестъ надъ умершимъ поставивъ, о, мать,
 Въ Зейтунъ поспѣши эту вѣсть передать!

Е. Сырейщикова.

*) Пэшикташлянъ Мкртичъ—турецко-армянскій драматургъ и извѣстный поэтъ (1829—1869). Большая часть его стихотворений проникнута горячимъ патріотизмомъ, остальные же лирическаго характера.

Ред.

Задачи грядущихъ поэтовъ
Арменіи.

Изъ заключительной части
 доклада «Поэзія Арменіи», чи-
 таннаго 28 января 1916 г. въ
 Москвѣ.

Давно сказано, что пророкомъ быть—дѣло мудреное. Среди дѣятелей молодой армянской поэзіи можно указать нѣсколько поэтовъ безусловно талантливыхъ. Но талантъ—явленіе случайное, благодатный даръ неба. Какіе таланты придутъ въ ближайшіе годы, намъ знать не дано. Но по всему, что мы знаемъ о прошломъ армянской литературы, мы вправѣ утверждать, что передъ ней открыты самыя широкія перспективы. Въ народной армянской поэзіи и въ поэзіи армянскаго средневѣковья заключенъ неисчерпаемый родникъ новыхъ вдохновеній, и первая задача грядущихъ поэтовъ Арменіи—прикинуть къ этому живительному источнику, черпать затаенные въ немъ мотивы и по-новому разрабатывать ихъ, во всеоружіи современной стихотворной техники и въ соответствии съ духомъ времени и его новыми запросами.

Вторая задача, тѣсно связанная съ первой и подсказанная всѣмъ прошлымъ армянской литературы, — искать и явить міру новый синтезъ двухъ вѣковѣчныхъ началъ, которыми живетъ все человѣчество и которыя такъ ярко выражены, въ своемъ взаимодействіи, въ исторіи Арменіи: началъ Запада и Востока. Примирить ихъ въ высшемъ единствѣ, что, на другой ступени развитія, уже было сдѣлано поэтами армянскаго средневѣковья, — есть выполнение исторической миссіи всего армянскаго народа. Наконецъ, третья задача армянской поэзіи это—полное, всестороннее, предѣльное выявленіе народнаго національнаго духа... Міровую поэзію справедливо сравнивали съ божественной арфой, для которой каждый отдѣльный народъ служить какъ бы особой струной. Заставить свою струну звучать ей присущимъ, единственно ей свойственнымъ звукомъ, исполнѣть отличнымъ отъ другихъ, и вмѣстѣ съ тѣмъ звучать такъ, чтобы ея голосъ гармонично сливался со звуками другихъ струнъ, образуя единую міровую мелодію, таково самое, быть можетъ, высокое призваніе національнаго армянскаго поэта...

Сквозь черныя тучи, столько разъ заволакивавшая горизонтъ армянской исторіи, сквозь грозную и душную мглу, столько разъ застилавшую жизнь армянскаго народа, побѣдно пробивались и сіяютъ понынѣ—побѣдные лучи его поэзіи. Это сіяніе кажется мнѣ лучшимъ обѣтомъ и для историческихъ судьбъ Арменіи въ будущемъ... Перефразируя слова Тургенева, мы можемъ сказать съ твердымъ убѣжденіемъ: «Нельзя вѣрить, чтобы такая поэзія не была дана народу съ великимъ будущимъ».

Валерій Брюсовъ.

На зарѣ русскаго армянофильства.

II. *)

Первая половина 90-х годов, помимо дѣятельности Е. С. Некрасовой, связана была съ цѣлымъ рядомъ попытокъ популяризовать въ Россіи армянскую словесность. Едва ли не каждый годъ приносили тогда что-нибудь новое по этой части—прозаическіе и стихотворные переводы, критическія статьи; наряду съ этимъ не было недостатка и въ очеркахъ, знакомившихъ съ политическимъ положеніемъ и нуждами армянъ. Въ 1892 году впервые появился въ столичномъ ежемѣсячномъ журналѣ переводъ армянскаго стихотворенія; это былъ сдѣланный пишущимъ эти строки переводъ чисто художественнаго, замѣчательнаго по своей искренности и задушевности стихотворенія С. Шахъ-Азиза «Солъ», прочитанный весною того же года на юбилей армянскаго поэта, а два мѣсяца спустя напечатанный въ журналѣ «Міръ Божій» (1892, VI). За этимъ переводомъ послѣдовали другіе, въ 1894—98 годахъ увидѣвшіе свѣтъ въ такихъ органахъ, какъ «Вѣстникъ Европы», «Артістъ», «Новое Обозрѣніе», въ сборникахъ «Призывъ» и «Дѣло». Не могу не отмѣтить здѣсь того факта, что тогдашній редакторъ «Вѣстника Европы», М. М. Стасюлевичъ, отнесся съ интересомъ къ произведеніямъ еще почти неизвѣстной у насъ въ ту пору литературы, и, несмотря на тяжелое въ цензурномъ отношеніи время, помѣстивъ въ своемъ журналѣ такіе яркіе образчики національно-патриотическаго творчества, какъ «Слезы Аракса», «И теперь намъ молчать?!», «Новое поколѣніе мушкетеръ» Патканьяна, или отрывокъ изъ поэмы «Скорбь Леона», съ знаменитою параллелью между армянами V и XIX вѣка. Наряду съ этимъ, былъ, однако, напечатанъ въ томъ же журналѣ (1896, IX) и переводъ красиваго лирическаго стихотворенія Цатуріана «Въ ея альбомъ» равно, какъ и другой его вещи, выдержанной въ Надсоновскихъ тонахъ—«Неужели, мой другъ...».

Въ общемъ, къ концу 1898 года, т. е. къ той порѣ, когда исполнилось десять лѣтъ со дня выступления г-жи Некрасовой въ стѣнахъ московскаго университета, разными лицами было уже переведено и напечатано не менѣе 50-ти армянскихъ стихотвореній, среди которыхъ были и тенденціозныя, и художественныя вещи; сверхъ того, нѣкоторые переводы, уже готовые въ ту пору, могли быть напечатаны только впоследствии. Было уже тогда и нѣсколько статей на русскомъ языкѣ, посвященныхъ, напримѣръ, литературной дѣятельности Патканьяна (очеркъ Г. Чалхушьяна), Вешикташьяна, армянской прессы, исторіи армянскаго театра и т. д. Въ общемъ, еще 15—20 лѣтъ тому назадъ въ услугамъ средняго русскаго читателя, который пожелалъ бы заняться армянскою словесностью, былъ уже довольно значительный, хотя бы и далеко не полный матеріалъ.

Въ 1893 году вышелъ въ свѣтъ первый томъ сборника «Армянскіе Беллетристы», о содержаніи и значеніи котораго я, какъ одинъ изъ двухъ редакторовъ его, считаю неудобнымъ здѣсь распространяться. Скажу только, что тамъ помѣщено было, цѣликомъ или въ выдержкахъ, болѣе 20-ти произведеній армянскихъ прозаиковъ старшаго поколѣнія. Заслуживала бы болѣе или менѣе подробнаго изложенія исторія второго тома того же сборника, который, въ виду успѣха перваго, былъ подготовленъ редакціей къ 1894 году. Какъ извѣстно тѣмъ, кто знакомъ съ исторіей послѣдовательныхъ попытокъ знакомить русскую публику съ армянами, этотъ томъ, уже совершенно готовый и напечатанный, былъ конфискованъ, а затѣмъ, за исключеніемъ небольшого количества экземпляровъ (общее число было 1.200) уничтоженъ по постановленію комитета министровъ. Подобно первому тому, второй заключалъ въ себѣ, наряду съ переводами, также критическіе этюды объ отдѣльных писателяхъ. Онъ распадался на три отдѣла: романъ и повѣсть, драма, лирическая поэзія (въ послѣднемъ отдѣлѣ должно было появиться, по большей части—впервые, болѣе сорока стихотвореній). Въ числѣ переводчиковъ были на этотъ разъ К. Бальмонтъ, В. Шуфъ, Л. Уманецъ, А. Веселовская, О. Чюмина, Д. Пагровъ,—а также пишущій эти строки. Этому обширному тому (болѣе 570-ти страницъ) не суждено было выйти въ свѣтъ; тѣ, кто стоялъ во главѣ этого начинанія, могли почерпнуть нѣкоторое утѣшеніе лишь въ томъ, что значительная часть помѣщенного во второмъ томѣ матеріала, затѣмъ была въ разное время напечатана въ журналахъ, сборникахъ, наконецъ, отдѣльнымъ изданіемъ (комедія «Пеню» Габр. Сундукьянца). Иныя вещи увидѣли свѣтъ еще до включенія ихъ въ сборникъ и не вызвали въ свое время никакихъ осложнений, были напечатаны безпретѣнчиво; только соединеніе разрозненныхъ вещей въ одну книгу, вышедшую, къ тому же, всего черезъ годъ послѣ 1-го тома, что создавало впечатлѣніе извѣстной періодичности, привело къ появленію «Армянскихъ Беллетристовъ» картъ.

Такъ печально окончилась, 22 года тому назадъ, первая попытка дать русской публикѣ, между прочимъ, и выборку изъ произведеній новой армянской поэзіи. До 1902 года пришлось поневолѣ воздержаться отъ выпуска въ свѣтъ антологій съ болѣе или менѣе значительнымъ количествомъ тенденціозныхъ и боевыхъ вещей. Въ «Стихотворныхъ Переводахъ», вышедшихъ въ свѣтъ во второй половинѣ 1897 года, преобладали уже чисто художественныя стихотворенія (Шахъ-Азиза, Цатуріана, Ованнисяна и др.), образцы субъективной лирики, далекой отъ ягучихъ вопросовъ современности.

Ю. Весселовскій.

(Продолженіе слѣдуетъ).

*) См. № 4 «Арм. Вѣстникъ».

ВОЙНА СЪ ТУРЦІЕЙ.

Официальное сообщеніе отъ штаба Верховнаго Главнокомандующаго.

З а н е д ѣ л ю.

18 февраля.

На Эрзинджанскомъ направленіи турки продолжаютъ отступать. Здѣсь нашей конницей найдены брошенные турками 4 орудія.

На Битлисскомъ направленіи подъ давленіемъ нашихъ войскъ, противникъ продолжаетъ отступать.

Нами заняты Камахъ и Монастырь на рѣкѣ Ванкѣ, что въ 10-ти верстахъ сѣверо-восточнѣ Битлиса.

19-го февраля.

Наши части продолжаютъ тѣснить противника.

На Битлисскомъ направленіи турки въ районѣ Мезре пытались перейти въ наступленіе, но были отражены. Въ настоящее время борьба въ этомъ районѣ ведется въ исключительно тяжелыхъ условіяхъ, при полномъ бездорожьи, сильномъ морозѣ и глубокомъ снѣгѣ.

По только-что полученнымъ свѣдѣніямъ, въ ночь на сегодня нашими войсками штурмомъ взятъ городъ Битлисъ.

Въ бою взято 6 орудій. Среди взятыхъ въ плѣнъ турокъ находится 17 офицеровъ, въ томъ числѣ командиръ полка.

20-го февраля.

По дополнительно полученнымъ свѣдѣніямъ, въ сраженіи подъ Битлисомъ наши войска въ метель и выгогу ночью безъ выстрѣла атаковали непріятельскую позицію.

Штыковой ударъ послѣдовалъ около 3-хъ часовъ ночи. Турки, послѣ упорнаго сопротивленія, были выбиты.

Турецкая артиллерійская позиція была взята послѣ рукопашнаго боя, при чемъ отчаянно дравшіеся защитники позиціи были всѣ перебиты.

На позиціи и при преслѣдованіи взято все го 20 орудій, всѣ въ исправномъ видѣ; часть ихъ новѣйшей крупновесной системы.

Кромѣ того, на позиціи взято много ружейныхъ патроновъ и артиллерійскихъ снарядовъ, а въ самомъ Битлисѣ захваченъ большой артиллерійскій складъ.

При преслѣдованіи много турокъ было изрублено. Число взятыхъ въ плѣнъ повысилось, при чемъ однихъ офицеровъ взято до 40 человекъ.

Занятіе Биджара.

Въ Персіи послѣ боя занять городъ Биджаръ, что въ 70-ти верстахъ сѣверо-западнѣ Хамадана.

21-го февраля.

Преслѣдованіе турокъ продолжается.

22-го февраля.

Нашъ десантъ, при содѣйствіи энергичнаго огня флота, въ ночь на 20-е февраля занялъ Атинку, на Черноморскомъ побережьи, восточнѣ Трапезунда, и, быстро распространяясь къ югу, заставилъ турокъ очистить ихъ позиціи.

При этомъ взяты въ плѣнъ 2 офицера и 280 нижнихъ чиновъ, и захвачены 2 орудія, снаряды, патроны и винтовки.

Продолжая преслѣдованіе, наши части утромъ 21-го февраля заняли с. Манаври, на полупути между Атиной и Ризе.

23-го февраля.

Наши части продолжаютъ тѣснить турокъ отъ Манаври, захвативъ еще одно орудіе.

Въ Персіи нами занять перевалъ въ 40 верстахъ западнѣ Керманшаха.

24 февраля.

Въ Приморскомъ районѣ наши части продолжаютъ тѣснить турокъ. 23-го февраля мы овладѣли городомъ Ризе.

Въ Персіи нами занять городъ Сенна, что въ 150-ти верстахъ сѣверѣ Керманшаха.

Въ Турціи.

Судя по телеграфнымъ сообщеніямъ П. А. изъ Аѳинъ и Лондона, а также по рассказамъ бѣженцевъ и показаніямъ плѣнныхъ, блестящіе успѣхи нашей арміи и за эту недѣлю произвели страшную панику и возбужденіе среди населенія и военныхъ въ Турціи. Многие офицеры открыто требуютъ ссылки Энверъ-паши и разрыва съ Германией. Недовольство принимаетъ такіе размѣры, что дѣкаторые главари мѣстныхъ молодотурецкихъ организацій спасаются бѣгствомъ въ Константинополь. Каждый день въ Смирну прибываютъ многочисленныя турецкія бѣженцы изъ вилайетовъ, занятыхъ нашими войсками или угрожаемыхъ ими.

Англійскія газеты предсказываютъ, что Турцію должна постичь деморализація, и что она медленно, но вѣрно спускается въ пропасть. Взятіе Битлиса въ Лондонѣ считатьъ военн. событіемъ, уступающимъ по своему значенію только взятію Эрзерума, а нѣкоторые утверждаютъ даже, что со стратегической точки зрѣнія взятіе Битлиса важнѣе, такъ какъ этимъ маневромъ турецкія арміи разбиты на двѣ группы, и сообщеніе между этими группами прервано. То, что осталось отъ турецкой арміи, которая оперировала между Эрзерумомъ и Мушемъ, теперь, конечно, погибло. Судьба силъ, оперирующихъ въ Персіи, если судить по потерѣ непріятелемъ Буруджира, не лучше, а положеніе вещей въ Месопотаміи становится поистинѣ угрожающимъ для турокъ. Занятіе русскими ванскаго района лишаетъ турокъ одной изъ самыхъ богатыхъ областей Турецкой имперіи, снабжавшей продуктами Константинополь. Теперь становится почти невозможнымъ защищать центральныя равнины Малой Азіи, откуда берлинскія хозяйки рассчитывали получать и млеко, и медъ. Истинное положеніе вещей въ Константинополѣ (неизвѣстно уже нѣсколько мѣсяцевъ, но Энверъ безспорно въ положеніи печальномъ, и, если даже вѣрить слухамъ, противъ него было произведено покушеніе. Нѣтъ никакого сомнѣнія, что авторитетъ его поколебался въ глазахъ турецкаго народа. Съ личностью Энвера связывается та политика, которая грозитъ теперь Константинополю голодомъ и эпидеміями, а Турецкой имперіи—расчлененіемъ. Энверъ опирается только на военную силу, но когда солдатъ не накормленъ, и когда пораженіе неминуемо,—на эту силу рассчитывать нельзя. Въ поискахъ спасителя изъ нынѣшняго ея безвыходнаго положенія Турція обращаетъ взоры въ сторону все той же Германіи.

По телеграфнымъ свѣдѣніямъ П. А. изъ Аѣннахъ отъ 23 го числа:

Въ дипломатическихъ кругахъ получены свѣдѣнія о томъ, будто Энверъ-паша раненъ во время произведеннаго на него покушенія. 22 турецкихъ офицера, друзья покойнаго престолонаслѣдника, повѣшены.

Р И З Э.

Занятіе нами города Ризз, является крупнымъ фактомъ, ибо городъ этотъ одинъ изъ важнѣйшихъ пунктовъ черноморскаго побережья на всемъ протяженіи между Битлисомъ и Трапезундомъ.

Отъ Батума до Ризз—около 120-ти верстъ, отъ Ризз до Трапезунда—около 60-ти.

По имѣющимъ свѣдѣніямъ Трапезундъ усиленно эвакуируется турками.

Не предвѣщаетъ ли это новый и скорый успѣхъ нашей славной кавказской арміи въ этомъ направленіи?

МУШЪ.

Мушъ, главный городъ мушскаго санджака, одного изъ трехъ санджаковъ битлискаго вилайета, является однимъ изъ вѣднѣхъ и древнихъ городовъ Турецкой Арменіи. Въ раннее средневѣковье Мушъ считался главнымъ городомъ армянской провинціи Таронъ въ правленіе нахарарскаго рода Мамиконьянъ. Основаніе города Мушъ теряется въ глубинѣ вѣковъ. Начиная съ XVI столѣтія городское армянское населеніе постепенно замѣняется курдскимъ элементомъ, благодаря усиленной колонизаціонной политикѣ турецкаго правительства, желающаго создать изъ курдовъ живую и обширную кордонную цѣпь на русской границѣ, причѣмъ курдами заселялась, главнымъ образомъ, восточная часть армянскаго плоскогорья. Благодаря этому, курдскій элементъ въ Турецкой Арменіи сталъ быстро увеличиваться и, въ частности городъ Мушъ, мѣнять свою этнографическую фязіономію. Еще въ 1838 году англійскій консулъ Брандтъ говорилъ въ Мушѣ о 700 мусульманскихъ семействахъ и 500 армянскихъ. Въ настоящее же время, благодаря систематическому вытравливанію армянскаго элемента, картина еще болѣе намѣнилась. Теперь въ Мушѣ насчитывается около 40—45 тысячъ душъ, изъ которыхъ 67% составляютъ мусульманы (преимущественно курды) и около 28% армяне-григоріане. Но въ окрестностяхъ Муша и въ его казѣ армяне преобладаютъ надъ мусульманами и составляютъ абсолютное большинство населенія.

Турки въ самомъ Мушѣ живутъ въ небольшомъ числѣ, они составляютъ преимущественно правящій классъ. Армянское же меньшинство имѣетъ въ своихъ рукахъ всю торговлю, они же составляютъ также всякаго рода ремесленниковъ. Городъ окруженъ холмами, которые покрыты садами. Въ мелкихъ долинахъ вокругъ города разведены табачныя плантаціи. Дома въ городѣ построены въ азіатскомъ вкусѣ изъ щебня и оштукатурены глиной, причѣмъ имѣются и постройки европейскаго типа. Въ городѣ имѣются официальные турецкія школы, армянскія учебныя заведенія, а также культурно-просвѣтительныя учрежденія. Въ Мушѣ—4 армяно-григоріанскія церкви (Сурбъ-Киракосъ, Сурбъ-Аветароноцъ, Сурбъ-Маршиа и Сурбъ-Стефаносъ), 1 армяно-католическая и нѣсколько мечетей съ минаретами. Мушскій базаръ, широко раскинувшій, привлекаетъ на себя вниманіе всего округа и играетъ важную роль въ мѣстномъ товаро-обмѣнѣ. При базарѣ имѣется пять прекрасныхъ каравансараевъ.

(«К. С.»).

Адресъ армянь русскому посланнику въ Аѣннахъ.

11-го февраля армянская колонія въ Аѣннахъ, по поводу взятія нашимъ войскомъ Эрзерума, вручила русскому посланнику Е. П. Демидову слѣдующій адресъ:

«Взятіе доблестными войсками Государя Императора Эрзерума удивило весь міръ и переполнило сердца всего армянскаго народа радостью и надеждой. Мы чувствуемъ себя безконечно счастливыми при мысли о томъ, что намъ несчастный на-

Для возвращающихся бѣженцевъ необходимо создание цѣлаго ряда благоприятныхъ условий. Прежде всего для охраны ихъ личной безопасности и ихъ имущества необходимо увеличеніе кадровъ существующей въ Ванѣ армянской милиціи и создание новыхъ отрядовъ. Затѣмъ возвращающимся должны быть обеспечены благоприятныя условия жизни,—до осени, когда они могутъ уже кормиться плодами своихъ работъ. Поэтому необходимо по пути движенія бѣженцевъ и въ мѣстахъ ихъ расселенія организація питательныхъ пунктовъ, чайныхъ, продовольственныхъ лавокъ и т. д.

Для предоставленія возвращающимся бѣженцамъ работы нужно организовать мастерскія, земледѣльческія колоніи, наконецъ, необходимо открыть лечебницъ, амбулаторій, фельдшерскихъ пунктовъ, послать медико-санитарныхъ отрядовъ. Для дѣтей бѣженцевъ нужно открыть школы.

Но прежде всего, это—созданіе благоприятныхъ условий для возобновленія полевыхъ работъ, необходимы крупныя суммы для обсеменованія полей, для покупки рабочаго скота и земледѣльческихъ орудій. На удовлетвореніе этихъ нуждъ только Тиларскаго района, ванскій губернаторъ полк. Терменъ испрашиваетъ 250,000 рублей.

Въ этомъ направленіи очень много сдѣлало Армянское Сельскохозяйственное Общество для крестьянъ Алашкертской долины, какъ это видно изъ доклада ихъ уполномоченнаго г. Шарафяна.

Въ постоянныхъ сношеніяхъ съ ванскимъ губернаторомъ находится «комиссія по восстановленію Арменіи», обращеніе которой печатается ниже.

Въ этомъ великомъ дѣлѣ, требующемъ огромныхъ суммъ для рациональной его организаціи, должны принимать участіе всѣ армянскія общественныя и благотворительныя организаціи, всѣ армяне, находящіеся въ Америкѣ, въ Европѣ, своей посильной лептою.

Мы вѣримъ, что и Россія, уже много сдѣлавшая въ дѣлѣ помощи бѣженцамъ-армянамъ, и теперь не останется глуха и дастъ средства для восстановленія Арменіи.

Вѣримъ мы также, что широкая матеріальная помощь будетъ открыта С.-Штатами и державами согласія, имѣющими на своемъ знамени лозунгъ: «свобода національностей».

Е. Ар.

«Центральная комиссія по восстановленію Арменіи» разослала армянскимъ общественнымъ организаціямъ слѣдующее обращеніе:

«Послѣ ужаснаго бѣдствія, постигнаго нашу родину и, главнымъ образомъ ея сердце—Васпуракань, когда всеобщее униженіе охватило армянскій народъ и, казалось, что нѣтъ никакой надежды на спасеніе и на лучшее будущее, группа васпураканскихъ интеллигентовъ, всецѣло охваченныхъ горячимъ желаніемъ возрожденія своей родины и ея восстановленія, обратилась къ намъ съ просьбой содѣйствовать имъ и дать возможность вер-

нуться на родину и восстановить разрушенный ихъ домашній очагъ. Васпураканскіе интеллигенты возлагаютъ свои надежды на вновь назначеннаго высшей русской властью губернатора Ванскаго вилайета покойника русской арміи Альфреда Термена, который обратился къ этимъ представителямъ интеллигенціи, предлагая образовать изъ турецкихъ армянъ гражданскую милицію для защиты населенія вилайета отъ разбоевъ и грабежей и для охраны порядка и безопасности, обѣщая вмѣстѣ съ тѣмъ оказывать всѣческое содѣйствіе и въ другихъ культурныхъ начинаніяхъ. Организованная милиція пока будетъ состоять изъ 200 лицъ, подъ начальствомъ Арменака Есарианъ, который былъ однимъ изъ вождей въ Ванской оборонѣ. Новый губернаторъ обѣщалъ оружіе для милиціи запросить у правительства, но расходы по содержанію ея должны взять на себя туземцы. Кромѣ этой чисто-армянской милиціи, при полковникѣ Терменѣ будутъ состоять 100 казаковъ: Губернаторъ обѣщаетъ отдать возвращающимся армянамъ свободныя земли, такъ какъ теперь въ Ванскомъ районѣ очень много свободныхъ земель и вообще оказывать содѣйствіе возвращающимся на родину».

Имѣя въ виду это предложеніе г. Термена, группа ванскихъ интеллигентовъ, образовавъ комиссію для осуществленія означеннаго предложенія, но сами будучи лишенными матеріальныхъ средствъ, обратилась къ намъ, прося моральной и матеріальной поддержки въ дѣлѣ образованія этой милиціи и возвращенія на родину съ цѣлью восстановить ее и получить для армянскихъ крестьянъ и земледѣльцевъ большое количество свободныхъ земель. Мы, ниже подписавшіеся, рассмотрѣвъ эти предложенія и вступивъ въ переговоры съ г. Терменомъ, который намъ подтвердилъ эти предложенія, о которыхъ онъ официальнымъ письмомъ сообщилъ Его Святейшеству Католикосу Всѣхъ Армянъ, нашли, что необходимо оказывать васпураканцамъ просимую моральную и матеріальную поддержку. Но прежде, чѣмъ приступить къ дѣлу, мы сочли нужнымъ обратиться съ особымъ докладомъ черезъ депутацію къ Верховному Католикосу и просить санкціи и указанія Его Святейшества.

Верховный патріархъ, какъ объ этомъ официально намъ сообщила канцелярія Католикоса своимъ отношеніемъ отъ 10 октября за № 1755, позволилъ отвѣтить, что «все усилія и работы армянской интеллигенціи, молуція фактически способствовать восстановленію Васпуракана и въ частности города Вана, а также сохраненію и благосостоянію національно-религіозныхъ учрежденій, монастырей, церквей, школъ и разныхъ историческихъ памятниковъ, все это, естественно, удостоится одобренія, высшаго покорнительства и благословенія Верховнаго Патріарха». Поэтому, Верховный Патріархъ, благословляя, желаетъ успѣха дѣлу осуществленія означенныхъ принциповъ, весьма полезныхъ для народа.

Кромѣ того, Верховный Патріархъ «безусловно напелъ» необходимымъ солидарную и единодушную работу армянскаго народа, въ особенности всѣхъ

армянскихъ партій и осуществленіе соединенными силами вышеупомянутой программы, чего и мы искренно желаемъ.

Одновременно Католикосъ сообщилъ, что Верховный Патріархъ санкционировалъ изъ суммъ, находящихся въ его распоряженіи ассигновать 3000 рублей на эту цѣль и въ будущемъ будутъ передаваться суммы, которыя будутъ поступать для этой цѣли.

Это поощряющее благословеніе Верховнаго Патріарха и высочайшія задачи дѣла, дали основаніе намъ, нижеподписавшимся, образовать «комиссію по восстановленію Арменіи» для содѣйствія востановленію и вообще турецко-армянскимъ интеллигентамъ въ дѣлѣ востановленія ихъ разрушенныхъ очаговъ и вообще въ святомъ дѣлѣ востановленія и возрожденія отечества. Поэтому, имѣя въ виду все это, мы, нижеподписавшіеся, рѣшили обратиться ко всѣмъ нашимъ комитетамъ, національнымъ учрежденіямъ и организаціямъ, а также къ отдѣльнымъ компетентнымъ и сознательнымъ лицамъ безъ различія и попросить ихъ ихъ солидарной и единодушной помощи,

какъ матеріальной, такъ и моральной, такъ какъ предпринимаемое нами дѣло преслѣдуетъ только цѣли культурныя и созидательныя.

Наша комиссія, будучи вполне увѣренной въ наше сочувствіе означеннымъ задачамъ, обращается къ вамъ съ просьбой не отказать намъ въ нашемъ моральномъ и матеріальномъ содѣйствіи, а также въ совѣтахъ и присоединиться къ намъ для веденія великаго дѣла востановленія отечества.

Нужныя для дѣла денесныя пожертвованія можно посылать или Католикосу Всѣхъ Армянъ, или непосредственно предсѣдателя нашей комиссіи Давидъ-хану Иванъ-Юзбашеву по адресу: Тифлисъ, улица Петра Великаго, собств. д. Дав. Богдановичу Аванъ-Юзбашеву, хану Сампакскому, а изъ-за границы.

Предсѣдатель комиссіи Д. ханъ-Аванъ-Юзбашевъ, товарищи предсѣдат. А. Аракелянъ и д-ръ В. Назасарянъ, членъ-казначей А. Мелікъ Азарянъ. Члены. Мих. Арамянъ, Г. Псарянъ, Хос. Хозотрянъ, Степанъ Сулхьянъ, Аветікъ Езекянъ, Ст. Матхасянъ, (секр.), М. Минасянъ.

БѢЖЕНЦЫ.

Обитель слезъ *).

Неузнаваема сейчасъ жизнь въ Эчмиадзинѣ.

Национальное несчастье нарушило видѣніе какъ-будто спокойную жизнь монастыря, этого, поистинѣ, древняго Капитолія армянской церкви и народа. Вокругъ ограды монастырскаго двора, на площади, во дворѣ монастыря пестрѣютъ цвѣта одежды, скорѣе трещя какого-то, толкущихся, снующихъ взадъ и впередъ бѣженцевъ.

Помимо дѣтскаго, для сиротъ, пріюта и общегитій, въ монастырѣ функционируютъ 11 больницъ — палатъ: 3—комитета «братская помощь» и 8—союза городовъ.

Широко организованная здѣсь медицинская помощь — это спасеніе для несчастныхъ бѣженцевъ, особенно для сиротъ.

Сколько ихъ, оттощавшихъ на крестномъ пути, изголодавшихся!

Только теперь повсюду начинаютъ дѣти приходить въ себя. Талыхъ, однако, немало. А вотъ и они. На небольшой площадкѣ передняго монастырскаго двора шумной гурьбой сбѣжались сироты дѣти.

Мальчики одѣты въ костюмчики цвѣта хаки. Взявшись за руки, плечомъ къ плечу, въ кругъ, переминаясь съ ноги на ногу, подъ заунывную пѣсню танцуютъ они армянскій танецъ «Кочарі».

*) Подъ заглавіемъ «Обитель слезъ» въ «Кавказскомъ Словѣ» была напечатана корреспонденція Льва Дитыровскаго изъ Эчмиадзина.

Больницы-палаты — это яркая страница пережитыхъ армянскимъ народомъ ужасовъ. Особенно трагичны дѣтскія палаты.

Долженъ отмѣтить, что въ палатахъ комитета «братской помощи» болыпе порядка и чистоты, нежели въ палатахъ союза городовъ.

Въ палатѣ № 2 «братской помощи» на 110 кров. врачомъ состоитъ едва по-русски говорящій г. Таширскіанъ. Окончилъ курсъ въ Америкѣ, былъ въ Персіи, въ отрядѣ Ефрема и Сепехдара, въ 1895 году во время армянской рѣзни въ Турціи бѣжалъ на остр. Кипръ. Последний разъ былъ въ Ванѣ, оттуда бѣжалъ къ намъ во время послѣдней рѣзни.

Провизоромъ-фельдшеромъ состоитъ у него бывшій турецкій офицеръ Мисакъ Касабянъ, перебѣжавшій къ намъ при вѣстии Баязета.

Та же чистота и порядокъ въ палатѣ № 3.

Врачемъ здѣсь состоитъ г. Бюльбекянъ, военнопленный, попавшій къ намъ въ сары-камышскомъ бою.

Со дня открытія больницы съ 29 іюля, прошло у него 972 больныхъ, всего болыпе тифозныхъ, изъ Мупа, Алашкерта.

Нашъ приходъ въ палаты нѣсколько, по-видимому, смутилъ лежавшихъ и сидѣвшихъ на койкахъ дѣтей.

Оо всѣхъ почти коекъ глядѣли на насъ далеко не по возрасту, осмысленные, полные безысходной грусти дѣтскіе глаза, эти живыя странички пережитыхъ ужасовъ.

Несчастныя дѣти потеряли не только материнскую любовь и ласку, но потеряли также и имена свои. Безымянныя палаты №№ 1 и 2. У каждой койки, на табличкѣ, нѣтъ его имени, номеръ, ребенка. И сколько этихъ номеровъ!..

Это—крутыя сироты изъ Вана, Муша, Алашкерта.

Вотъ предъ нами оставшаяся въ живыхъ маленькая семья изъ вана двѣ дѣвочки — Егунъ и Асмикъ Манукянъ, съ младенцемъ — братомъ.

— Старшая Егунъ, — сообщила мнѣ докторъ, — съ рѣдкой материнской любовью ухаживаетъ за больнымъ Асмикомъ и братомъ.

Въ 5-й палатѣ, подѣ приподнятымъ докторомъ Зигтау одѣяномъ на одной изъ коекъ лежалъ скрючившійся, какой-то жалкій комочекъ, — кожа да кости.

Это была сиротка Асмикъ двухъ лѣтъ.

Разсказалъ мнѣ про нее докторъ трогательную исторію.

Истощенную, умирающую Асмикъ привезли съ собой въ Эчмиадзинъ бѣженцы. Полечили ее здѣсь въ 5-й палатѣ, а затѣмъ, какъ начинавшую поправляться, перевели въ слѣдующую шестую палату.

Здѣсь Асмикъ заскутала по своей койкѣ, въ 5-й палатѣ.

Но сюда ей уже нельзя. И вотъ ночью пробралась Асмикъ въ 5-ю палату и здѣсь остановилась у своей бывшей койки, на которой уже помѣщенъ былъ другой ребенокъ. Не ушла она отъ койки, пока не убрали другого ребенка.

Здѣсь она снова устроилась. Однако, не надолго. Надѣли черезъ дѣтъ совершенно оправившуюся Асмикъ перевели изъ больницы въ дѣтскій пріютъ, помѣщающійся на противоположной отъ больницы сторонѣ, черезъ огромный монастырскій дворъ. Тоска по 5-й палатѣ дожимала бѣдную сиротку Асмикъ, и она рѣшила бѣжать изъ пріюта.

Тайкомъ, черезъ весь дворъ, она пробралась изъ пріюта въ пятую палату.

И здѣсь произошла потрясающая сцена: Асмикъ, встрѣтивъ брата милосердія, студента Татевоса Турова, бросилась ему на шею, обняла его съ плачемъ, стала цѣловать.

Заболѣвъ тифомъ Туровъ, увезли его, и Асмикъ снова затосковала, — перестала ѣсть, зоветь все брата Татевоса, воспаленныя губки шепчутъ: «возьми меня, отчего не берешь»...

И вотъ этотъ несчастный ребенокъ, — полагаетъ мнѣ докторъ, — переживъ трагедію бѣженства, зачалнеть несомнѣнно въ тоскѣ по новой своей привязанности — студенту Турову, своей лаской олицетворявшаго сиротскіе — Асмикъ потерянную ею мать...

Бесѣда съ деп. Гос. Думы М. И. Пападжановымъ.

Въ Ростовѣ-на-Дону, при проѣздѣ депутата М. И. Пападжанова въ Петроградъ къ открытію Государственной Думы, бесѣдовалъ съ нимъ сотрудникъ «Пріазовскаго Края», Армянскій депутатъ, во времени послѣдняго роспуска Думы, былъ занятъ, главнымъ образомъ, обследованіемъ на мѣстахъ нужды пострадавшаго отъ войны армянскаго населенія—побывалъ въ занятыхъ нашими войсками районахъ турецкой Арменіи и въ полосѣ броженія Персін. Изъ собраннаго огромный матеріалъ, касающійся какъ бѣдствующаго населенія, такъ и органовъ, занятыхъ специально дѣломъ помощи.

Въ виду большого интереса бесѣду эту приводимъ нѣкое цѣлкомъ въ редакціи сотрудника «Пр. Кра.»:

«На основаніи лично добываемыхъ данныхъ и непосредственныхъ впечатлѣній г. Пападжановъ находитъ положеніе бѣдствующаго населенія въ высшей степени безотраднѣе. По мнѣнію депутата, определение въ ассигновкѣ новыхъ средствъ, а также коренной реорганизациі дѣла помощи, можетъ очень губительно отразиться на судьбѣ бѣженцевъ и безъ того дающихъ чудовищный процентъ смертности.

Число армянъ-бѣженцевъ, находившихъ пріютъ въ одномъ лишь Восточномъ Закавказьѣ, составляетъ 230—240 тысячъ. Бѣженцы въ подавляющемъ большинствѣ состоятъ изъ неспособныхъ къ труду мужчинъ, женщинъ и дѣтей. По мнѣнію г. Пападжанова, тѣ средства, которыя съ недавнихъ поръ начали отпущаться казной для нуждъ бѣженцевъ, а также помощь, оказываемая имъ, армянскими благотворительными учрежденіями,—были бы каплями въ морѣ.—не будь до-нельзя трогательнаго вниманія къ положенію бѣженцевъ со стороны армянскаго крестьянства Закавказья.

Оно дѣлится съ несчастными своимъ буквально послѣднимъ кускомъ хлѣба, до невѣроятія стѣсняетъ себя, давая пріютъ обездоленнымъ армянамъ и айсорамъ (халдеямъ). А, между тѣмъ, благосостояніе этого крестьянства наканунѣ войны было сильно подорвано вслѣдствіе необыкновеннаго неурожая винограда, главнаго подспорья его существованія. Кроме того, оно было лишено положительно всѣхъ своихъ трудоспособныхъ членовъ, такъ какъ этихъ крестьянствомъ въ большинствѣ пополняются также и кадры армянъ-добровольцевъ.

На мѣстахъ чувствуется колоссальная потребность въ интеллигентныхъ силахъ. Стоящая въ очереди реорганизациі дѣла помощи въ цѣляхъ введенія плановъ работы, можетъ быть осуществлено лишь при наличности достаточнаго числа интеллигентныхъ труженниковъ.

При существующей на Кавказѣ страшной дороговизнѣ, выдаваемый имѣть казенный паекъ въ размѣрѣ 10—15 коп. въ день на человѣка, нужно признать слишкомъ недостаточнымъ. Посobie это подчасъ выдается въ видѣ фунта съ лишнимъ муки и съ приплатой нѣсколькихъ копеекъ, съ такимъ расчетомъ, чтобы стоимость муки и денежная выдача также не превышали вмѣстѣ 10—15 коп. Въ центральной Россіи жизнь значительно дешевле, а, между тѣмъ, бѣженецъ съ западнаго театра войны получаетъ 20 коп. въ день.

Г. Пападжановымъ возбуждено ходатайство объ увеличеніи на Кавказѣ казеннаго пайка для каждаго взрослого до 20 коп. Депутатъ рассчитываетъ, что ходатайство его будетъ уважено.

Сним. собств. корресп.

Относительно роли армянских добровольцев в нынешней войне г. Пападжановъ сообщилъ, что она объявлена должнымъ образомъ. Во всѣхъ своихъ вѣстрѣчахъ съ представителями высшей военной власти края, армянскому депутату неизменно выражали полное удовлетворение высокополезною службою армянъ-добровольцевъ: они проявляютъ выдающуюся отвагу, а въ развѣдкахъ, какъ знакомые съ мѣстностью, буквально незаменимы. Правда, эта ихъ дѣятельность не остается тайной для турецкихъ властей, сугубо выжншающихъ за это свою злобу на уцѣлѣвшихъ въ Турціи беззащитныхъ армянахъ,—все же русская ориентация, твердо усвоенная широкими армянскими массами, а также глубокое сознание, что никакое освобождение не дается безъ жертвъ,—властно диктуютъ армянамъ не сходить съ развѣдочнаго пути,—не отказываться отъ активного участія въ войнѣ.

Что же касается судьбы армянъ въ Турціи, то г. Пападжановъ, не отрицая факта массовыхъ погромовъ, все же выражаетъ надежду, что значительная доля турецкаго армянства избѣжитъ истребленія. Къ подобному предположенію его склоняютъ показанія, главнымъ образомъ, перебѣжчиковъ, устанавливающихъ, что множество трудоспособныхъ мужчинъ и женщинъ нашло приютъ въ горахъ. Принимая во вниманіе поразительную выносливость турецкаго армянина, г. Пападжановъ допускаетъ, что они еще долго сумѣютъ преодолевать лишения, рывавшія на нихъ долю.

Наконецъ, въ средѣ курдовъ есть племена, которые сами, будучи враждебно настроены къ власти и туркамъ, всячески отпугиваютъ армянъ-сосѣдей отъ турецкихъ посягательствъ.

Въ конечной побѣдѣ союзниковъ г. Пападжановъ не сомнѣвается.

500.000 высленцевъ въ Месопотаміи.

Изъ Женевы пишутъ.

31 января я опять передалъ казначею мѣстнаго комитета вспомоществованія армянамъ доктору Конраду Песталоцци чекъ на 2000 франковъ, чтобы онъ выслалъ намъ для переселеніи Верховному Патріарху въ пользу армянъ-бѣженцевъ районъ Салмаста и Урміи.

Докторъ Лепсіусъ нѣсколько дней тому назадъ пріѣхалъ въ Цюрихъ. Въ бесѣдѣ онъ заявилъ, что специально пріѣхалъ для установленія соглашенія съ швейцарскими комитетами и для принятія мѣръ, чтобы возможно было оказывать помощь тѣмъ 500.000 армянамъ, которые выслены изъ Месопотаміи и находятся въ крайне бѣдственномъ положеніи.

Маленькая Швейцарія, кромѣ армянъ, пострадавшихъ отъ войны, помогаетъ также бѣлгійцамъ, сербамъ и черногорцамъ.

Докторъ Лепсіусъ очень интересуется армянскими газетами и проситъ меня, чтобы я постоянно посылалъ ему армянскія газеты, такъ какъ онъ не имѣетъ возможности непосредственно получать. Поэтому я при семъ прилагаю подписную плату и прошу высылать «Мшакъ» и другія армянскія газеты мнѣ.

„Мшакъ“.

Консулъ Сѣв.-Ам. С.-Штатовъ въ Тифлисѣ возбуждалъ ходатайство передъ главноуполномоченнымъ по дѣламъ бѣженцевъ на Кавказскомъ фронтѣ г.-м. Тамашевымъ, чтобы послѣдній въ очередь предоставилъ наряды на вагонъ сахара, на 1 вагонъ керосина и бензина для бѣженцевъ: „Оризонъ“.



Слѣпыя бѣженцы

Въ армянскомъ центральномъ комитетѣ.

Въ армянскомъ центральномъ комитетѣ. На экстренномъ засѣданіи комитета выяснилось, что много армянъ спаслось отъ рѣзакъ въ районахъ Эрзерума, Хиниса и Муса, скрывшись въ горахъ и у знакомыхъ курдовъ. Эти бѣженцы находятся въ крайне тяжкомъ положеніи. Комитетъ постановилъ организовать отряды помощи и послать въ Эрзерумъ, Хинисъ и Мусъ, съ порученіемъ собрать всѣхъ разсѣянныхъ въ этихъ районахъ армянъ, раздать имъ теплую одежду, прокормить, оказать медицинскую помощь и развѣстить въ безопасномъ мѣстѣ; пригласить врачей, фельдшеровъ и послать вмѣстѣ съ отрядами; ассигновать 30.000 рублей на осуществленіе этого проекта; до отправки отрядовъ перевести въ Идждыр г. Матинянцу 5.000 рублей, съ тѣмъ, чтобы немедленно отправленъ былъ въ означенныхъ направленіяхъ отрядъ для оказанія первоначальной помощи.

Бѣженцы въ Хинисъ-Калѣ.

Бѣженцы въ Хинисъ-Калѣ. Епископомъ Месропомъ получена изъ Хинисъ-Калѣ отъ представителя армянской дружины Бено слѣдующая телеграмма: «Въ Хинисѣ около 1000 бѣженцевъ. 29 января на подводахъ отправлено въ Россію 275 дунъ. Наплывъ въ вновь завоеванныхъ мѣстахъ увеличивается. Прибываютъ преимущественно женщины и сироты-дѣти. Нужда большая въ теплой одеждѣ. Возможно, что мы продвинемся впередъ. Торопите пріѣздъ представителей какъ можно скорѣе».

Скорая помощь

Съ движениемъ русскихъ войскъ впередъ, вглубь Турецкой Арменіи, все яснѣе становится, что, несмотря на эфирскую безопасность и всевозможныя ухищренія турокъ въ истребленіи армянскаго населенія, все же многіе армяне удалось спасти свою жизнь. Каждый день изъ пограничныхъ мѣстностей получаютъ телеграммы, извѣщающія о прибытіи новыхъ партій бѣженцевъ изъ районовъ Хлуса, Муша, Эраерума...

«Почти голые, голодные, въ концѣ разбитые отъ долгихъ и мучительныхъ скитаній, обезумѣвшіе отъ нечеловѣческихъ страданій съ превращенными въ скелеты тѣлами, потерявшие человѣческій обликъ— эти бѣженцы приходятъ къ намъ, точно призраки изъ подземнаго царства,—говорить «Оризонъ». — Никогда еще въ странной исторіи человечества, даже въ дни кошмарнаго итальянскаго отступленія, гонимое человѣческое существо не представляло изъ себя такой потрясающей и жалкой картины, какъ теперь. Никогда оно не переживало такихъ жестокихъ мучителъ, какъ эти партіи въ образѣ чело-вѣка, которымъ, кто знаетъ, путяхъ какихъ перипетійныхъ испытаний въ теченіе долгихъ зимнихъ мѣсяцевъ удалось сохранить свое существованіе, все время находясь между жизнью и смертью и умирая каждый день, каждый часъ, каждый мигъ...

Ускорите помощь! И пусть не говорятъ больше, что нѣтъ средствъ, организаторскихъ силъ. Эти силы найдутся и должны найтись въ рядахъ нашей интеллигенціи. Ибо теперь больше, чѣмъ когда-либо было бы позорно, если бы мы не исполнили своего долга... Итальяское обѣщаніе застигло насъ врасплохъ, а теперь опасность была для насъ не неожиданна и къ ней мы все были приготовлены въ достаточной степени.

Пусть всѣ организации,—союзъ городовъ, братская помощь, московскій армянскій комитетъ, центральный комитетъ,—сдѣлаютъ на помощь со всей возможной энергіей и съ самыми широкими средствами. Ибо намъ особенно дороги и—можно сказать—священны эти разбитые, истрепанные остатки армянскаго племени изъ Турціи, которые мѣсяцами жили и пережили дѣйствительный адъ и которые теперь идутъ къ намъ, чтобы разсказать цѣлительному міру страшныя подробности великой и небывалой въ человѣческой исторіи трагедіи».

«Баку».

Въ армянскомъ національномъ бюро прекращено изданіе альбомовъ съ портретами добровольцевъ и начальниковъ добровольческихъ дружинъ. Издательство проситъ болѣе подписочныхъ денегъ въ бюро не пересылать.

«К. Ст.».

Союзъ городовъ.

Прибывшій изъ Тифлиса секретарь главнаго кавказскаго комитета всероссійскаго союза городовъ С. А. Дандуровъ подѣлился съ нами свѣдѣніями о дѣятельности учрежденій кавказскаго отдѣла въ связи съ взятіемъ Эраерума. Дѣятельность учрежденій отдѣла въ данное время протекаетъ по-

тремъ направленіямъ: 1) Саракамышъ — Караурганъ — Зейинъ — Кеprикей, 2) Саракамышъ — Каракуртъ — Башкенъ — Даяръ — Эшаъ — Эйлаъ и 3) Саракамышъ, Соганлугъ — Меджигоръ — Саалкора — Харасанъ — Кеprикей. Въ районѣ Джульфа — Хой — Урмія и Ванъ проводится организационная работа; въ указанныхъ мѣстахъ трехъ направленій широко разклучены ряды учреждений, куча-то: лазареты, питательные пункты, чайныя, бани, дезинфекціонныя камеры, дезинфекціонныя отряды и санитарныя, и строительныя. На другой же день послѣ паденія Эраерума кавказскіе отдѣлы были получено телеграфное требованіе отъ военнаго начальства о принятіи необходимыхъ мѣръ по организаціи дезинфекціонныхъ отрядовъ для борьбы съ загрязненными состояніемъ города и заболѣваніями. Характерно, что во всемъ городѣ при вступленіи русскихъ войскъ было найдено въ живыхъ лишь 29 чело-вѣкъ армянъ, да и то почти всѣ они были калѣки, женщины и дѣти... Точно же отрядамъ пришлось развить въ самомъ городѣ патентованную дѣятельность. Проступлено было къ сформированію 4-хъ дезинфекціонныхъ отрядовъ, устройству чайныхъ, бань, питательныхъ пунктовъ. Точно также всѣ перечисленныя учрежденія еще ранѣе были устроены отдѣломъ на всѣхъ протяженіи отъ Гиссаръ-Кааи до Эраерума, прележь между этими учрежденіями, разбросанными на всемъ протяженіи между Саракамышемъ и Эраерумомъ, была установлена непрерывная связь.

Затѣмъ г. Душаровымъ было указано на прѣварное отношеніе, установившееся въ процессѣ совместной дѣятельности между войсками и персоналомъ учреждений отдѣла. Со стороны военнаго начальства, начиная отъ Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Николая Николаевича и кончая низшими чинами арміи, — всѣ чрезвычайно отащивно относятся къ персоналу учреждений и охотно идутъ на удовлетвореніе всѣхъ просьбъ, обращенныхъ къ нимъ со стороны послѣдняго. Въ свою очередь, и персоналъ учреждений отдѣла, несмотря на всевозможныя затрудненія и препятствія, въ точности выполняетъ лагаемые порученія и старается предупредить ихъ малѣйшія жалобѣ военнаго начальства.

О дѣятельности учреждений союза на Кавказскомъ фронтѣ отъ военнаго начальства, а также отъ нижнихъ чиновъ получаютъ многочисленныя отзывы съ выраженіемъ глубокой благодарности. Во время взятія Эраерума, а также и во время всѣхъ боевъ, происходившихъ передъ тѣмъ, отряды союза все время работали рука объ руку съ войсками, подбирая раненыхъ и убитыхъ и находясь все время въ полѣ огня. Въ данное время въ Эраерумѣ развивается напряженная и интенсивная дѣятельность всѣхъ вышеупомянутыхъ учреждений. По поводу взятія Эраерума населеніе Тифлиса безъ всякаго согласенія, устроило въ тотъ же день грандіозную демонстрацію. Затѣмъ уже было устроено всенародное торжественное молебствіе въ присутствіи Великаго Князя Николая Николаевича.

уполномоченный по устройству быта беженцев. Тамашевъ сдѣлать распоряженіе объ откѣтѣ въ районѣ сосредоточенія беженцевъ лавки продажи предметовъ продовольствія по заготовительной цѣнѣ.

«Баку».

Одежда для беженцевъ. По распоряженію главноуполномоченнаго по устройству беженцевъ канцлярія Намѣстника препроводила дому трудолюбія Тифлисъ 24000 руб. за изготовленную одежду беженцевъ, 4000 мужскихъ рубахъ, 2000 паръ 2000 женскихъ платьевъ и 4000 дѣтскихъ.

«К. Сл.».

Питательство. Канц. комитетъ союза городовъ поздравляя комитетъ предъ главноуполномоченнымъ по устройству беженцевъ ген.-м. Тамашевымъ о содержаніи больницы въ 50 кроватей въ для беженцевъ, на счетъ беженской смѣты.

«Т. Л.».

Сложеніе посылки за посылки для беженцевъ. Главноуполномоченнымъ по устройству беженцевъ общилъ епископу Месропу, что министръ финан. разрѣшилъ сложить 447 р. 34 к. пошлины за посылки съ бѣльемъ, присланнымъ для беженцевъ въ Японію.

«К. Сл.».

Питательныя пункты. Медицинское бюро при казачьемъ отдѣлѣ союза городовъ постановило немедленно приступить къ устройству питательныхъ пунктовъ по линіи Караурганъ—Эрзерумъ, пока въ двухъ пунктахъ—Зензахъ и Кеппикетъ. Туда же отправлены походныя аптекарни, кухни, палатки и пр.

«Т. Л.».

Изъ дѣятельности Московскаго Армянскаго Комитета.

Чтобы полнѣе была обрисована дѣятельность Московскаго Армянскаго Комитета, я долженъ сказать, въ дополненіе къ моему предшествовавшей «Краткому очерку»), еще нѣсколько словъ перьяхъ двухъ отрядахъ названнаго выше Комитета.

Первый отрядъ устроился въ Эчмиадзинѣ, развернуть немедленно широкую дѣятельность.

Дѣятельность отрядовъ за періодъ съ 23 іюля по 1-ое сентября выразилась въ слѣдующемъ: открыто было 8 питательныхъ пунктовъ, откуда выдавались беженцамъ съ 23-го—25 іюля 3,500—5,000 обѣдовъ, съ 25-го—31 іюля до 10 тыс. и съ 1-го августа до 20 тысячъ обѣдовъ ежедневно; открыты двѣ амбулаторіи съ ежедневнымъ приѣмомъ отъ 500—700 человекъ, дѣтская больница на сто кроватей, дѣтская больница на 50 кроватей для заразныхъ; два дѣтскихъ пріюта для сиротъ беженцевъ. Была организована перевозка больныхъ и слабыхъ изъ Огнова до Эчмиадзина на фугонахъ и арбахъ.

Отрядъ въ это время состоялъ изъ 125 лицъ. Условія работы были самыя тяжелыя. Членамъ отряда приходилось работать отъ 18—20 часовъ въ сутки.

Результатомъ такой добросовѣстной и самоотверженной работы было то, что десять человекъ

изъ отряда—врача, фельдшера, сестры милосердія и читатели заболѣли тифомъ и трое изъ нихъ стали жертвой общественаго долга—ужеранъ. Многие же члены заболѣли маляріей и другими болезнями.

Столь самоотверженная и прекрасно организованная работа не прошла даромъ. По свидѣтельству извѣстныхъ общественныхъ дѣятелей, представителей организаций, бывшихъ на мѣстахъ и лично познававшихся съ положеніемъ венцевъ отряда. Московскаго Армянскаго Комитета спасъ отъ вѣрной смерти до 30 тысячъ человекъ.

Съ 1-го по 15-ое сентября число беженцевъ въ Эчмиадзинѣ значительно уменьшилось. И такъ какъ существовавшія въ это время тамъ другія организации вполне могли удовлетворить нужды беженцевъ,—Комитетъ двинулъ часть отряда въ с. Аштаракъ, гдѣ скопилось до 6 тысячъ беженцевъ бывшихъ безъ всякой помощи. Переведены были туда же и пріюты, къ которымъ прибывали еще третій пріютъ.

Въ с. Маркарѣ, гдѣ работали второй отрядъ, пріютъ проходящихъ беженцевъ почти прекратился и до 10 тысячъ беженцевъ остались въ Маркарѣ и окружающихъ селахъ. Вторымъ отрядомъ были открыты 3 питательныхъ пункта, съ отпускомъ до 6 тысячъ порцій горячей пищи, больницы на 30 кроватей и амбулаторія.

Въ началѣ сентября были сформированы въ Москвѣ третій врачебно-питательный отрядъ и отправлены въ Диадинскій округъ.

Отрядомъ было открыто нѣсколько питательныхъ пунктовъ для беженцевъ, больница на 50 кроватей, амбулаторія.

Въ началѣ ноября, съ расселеніемъ беженцевъ, пришлось ликвидировать дѣятельность отрядовъ въ Эчмиадзинѣ и въ Маркарѣ,—и они были двинуты въ мѣста, болѣе нуждающіяся.

Часть отряда, оставшагося въ Эчмиадзинѣ, была переведена также въ с. Аштаракъ, а второй отрядъ былъ двинутъ въ сел. Курдукули.

Къ началу ноября дѣятельность отрядовъ выразилась въ слѣдующей формѣ:

Первый отрядъ имѣлъ въ с. Аштаракъ:

- 1) больницу на 50 кроватей;
- 2) 3 пріюта для сиротъ беженцевъ на 300 дѣтей;
- 3) амбулаторію съ ежедневнымъ приѣмомъ до 150 больныхъ въ день, и съ безплатнымъ отпускомъ лѣкарствъ;
- 4) фельдшерскій пунктъ въ сел. Гесвартъ;
- 5) въ селеніяхъ аштаракскаго района разбѣдного врача для оказанія медицинской помощи;
- 6) школу для сиротъ беженцевъ;
- 7) складъ муки, сахару и проч., для отпуску беженцамъ по цѣнѣ стоимости товара.

Второй отрядъ имѣлъ въ сел. Курдукули:

- 1) больницу на 50 кроватей;
- 2) амбулаторію и безплатный отпускъ лѣкарствъ;
- 3) разбѣдного врача въ окружающихъ селахъ для оказанія медицинской помощи.

Ар. Макарянъ.

Поляки объ армянахъ.

По поводу взятія Эрзерума и связанныхъ съ этимъ событіемъ армянскихъ надеждъ редакция выходящаго въ Москвѣ польскаго иллюстрированнаго еженедельника «Echo Polskie» рѣшила посвятить специальный номеръ Арменіи. Кроме передовой статьи А. Р. Лединскаго, которую читатели найдутъ выше, мы находимъ въ «ѣхѣ Польскомъ» статью А. К. Дзигелегова «Эрзерумъ и Мупшъ», написанную по просьбѣ редакціи польскаго журнала, статью известнаго польскаго публициста Казимира Эрэнберга «XXV вѣковъ борьбы за свободу», статью польскаго историка Якубовскаго о польскихъ армянахъ, народныя армянскія пѣсни въ переводѣ талантливаго польскаго поэта Францишка Ксаверія Пузловскаго, рассказъ известнаго польскаго писателя Тадеуша Мицкевскаго «Любовь Апахиты» (проглательная исторія на канвѣ современныхъ событій въ Арменіи). Въ отдѣлѣ иллюстрацій — портреты католическа Кенорка V, Раффи, Андраника, соборъ въ Эчмиадзинѣ, фотографическій снимокъ группы армянскихъ бѣженцевъ, снимки армянскихъ лавокъ въ Тифлисѣ и воспроизведеніе картины Рубо «Нападеніе курдовъ на армянскую деревню». Редакція польскаго журнала ставила себѣ задачей познакомиться съ Арменіей и съ армянскими вопросами своихъ читателей-поляковъ, но она достигла болышого и дала матеріалъ, интересный и для армянъ. Немногіе армяне, напримѣръ, знакомы съ судьбами и исторической ролью польскихъ армянъ, которымъ посвящена небольшая, но интересная статья г. Якубовскаго «Пределъ вытѣсненныхъ польскихъ армянъ», — пишеть польскій историкъ, — прибыли къ намъ въ качествѣ изгнанниковъ изъ разгромленной турками родины и на протяженіи вѣковъ играли значительную роль въ жизни нашего народа. Они долго были тѣмъ звеномъ, который соединялъ старую Польшу съ Востокомъ. Торговля сношенія Польши съ Турціей въ XVI и XVII вв. были очень оживленными. Купеческіе караваны табулись изъ Ликова въ Стамбулъ и возвращались оттуда, нагруженные богатствами Востока, которые шли не только въ Польшу, но и въ болѣе

далекія страны Запада. Вліяніе Востока на старую польскую культуру, въ особенности въ XVII в., было очень значительно... Польскіе армяне, принимавшіе участіе въ польской культурной жизни, не порывали однако связи съ Арменіей. Очень долго патриархъ эчмиадзинскій оставался ихъ духовнымъ главой, а частіа путешествія на Востокъ поддерживали связь съ родиной. Львовскіе армяне образовали самостоятельную общину, подчиненную однако епископату города. Вліяніе ихъ основывалось на боготеніи и торговыхъ связяхъ. Расцвѣтъ Львова былъ вызванъ главнымъ образомъ, торговлей съ Востокомъ, и торговля эта всецѣло была сосредоточена въ рукахъ армянъ. Въ тѣ времена каждый купецъ былъ въ то же время и солдатомъ. И львовскіе армяне были молодецкими солдатами.

Знатокъ Востока, владѣющіе многими языками, они отдавали неоцѣнимыя услуги польскому правительству въ качествѣ драгомановъ и дипломатическихъ агентовъ. Ни одно польское посольство въ Стамбулѣ не могло обойтись безъ армянъ... Казацкія войны, разорившія Польшу, нанесли ударъ и польскимъ армянамъ. «Армянская нація» во Львовѣ начинаетъ тѣть и терять свое значеніе. Одновременно съ этимъ происходитъ сдвигъ армянъ съ польскимъ обществомъ. Многіе армяне, пойдя въ польскую жизнь, стали видными общественными дѣятелями и цѣнились, какъ польскіе патриоты.

Эта нить, связующая Польшу съ Арменіей, еще усиливаетъ симпатіи поляковъ къ націи, какъ польская, утратившей свою политическую независимость, но не падающую духомъ въ борьбѣ за свободу.

Горячій сочувствіемъ къ Арменіи проникнута большая статья К. Эрэнберга «Двадцать пять вѣковъ борьбы за свободу». Статья эта, принадлежащая перу знатока международныхъ отношеній, интересна еще и тѣмъ, что она ярко подчеркиваетъ антагонизмъ характеръ германской политики на Востокѣ.

ОБЗОРЪ АРМЯНСКОЙ ПЕЧАТИ.

Армянская пресса о взятіи Эрзерума.

Такризскій «Айгъ» по поводу взятія Эрзерума. Гиперитъ:

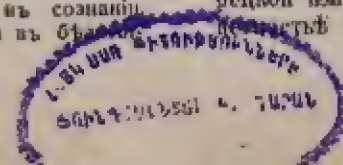
«Въ этотъ моментъ радости, когда человеческая мысль летитъ въ мѣста побѣды, гдѣ встрѣчаютъ теперь освободительную армію, поневолѣ нашу душу охватываетъ печаль, при мысли, что въ этихъ районахъ мало уцѣлѣло армянъ отъ турецкаго итагана, которые бы могли счастье участвовать въ сегодняшнемъ праздникѣ.

...Но пусть въ эти дни побѣды грустныя мысли не тяготятъ насъ, деломъ воспоминанія печальнаго прошлаго, приводяща насъ въ отчаяніе, въ сознаніи, что наша нація больше всѣхъ пострадала въ 61-мъ

лѣтъ мировой войны, найдемъ утѣшеніе въ сегодняшнемъ событіи, во взятіи Эрзерума!»

Мы живемъ, ожидая конечной побѣды союзниковъ, въ надеждѣ на весну, на новую, занимающуюся зарю.

Александропольская газета «Гавари Дзайинъ» («Голосъ провинціи»), касаясь значенія паденія Эрзерума для армянъ, говоритъ, что событіе 3 февраля является заслуженнымъ вознагражденіемъ для турецкой имперіи, которая видѣла свое счастье въ паденіи подчиненныхъ парадныхъ. Газета, выра-



жая надежду, что за ваятіемъ Эрзерума послѣдуетъ «временемъ и паденіе всей Турціи, говорить:

«У насъ должно быть гордое сознаніе, что ваятію его содѣйствовали, насколько позволяютъ наши силы, и мы армяне, какъ раньше, такъ и теперь. У насъ должно быть сознаніе, что армяне, отличааясь жизненностью, никогда не погибнутъ, несмотря на временныя бѣдствія нанесенныя намъ грубой силой. Будемъ хранить въ себѣ яркимъ нашъ национальный огонь, национальный духъ, т. е. въ этомъ случаѣ только мы можемъ надѣяться на блага Обѣтованнаго края».

Нахичеванскій журналъ «Гахутъ» въ своей передовицѣ «Значеніе паденія Эрзерума» говоритъ, между прочимъ:

«какъ бы ни дооцѣнивали значеніе совершившагося событія наши пессимисты своимъ мрачнымъ съ точки зрѣнія ожиданій армяне предположеніемъ, однако, тотъ фактъ, что устранена возможность вторженія гурокъ въ армянскіе районы Кавказа—самъ по себѣ—крупная побѣда».

Журналъ находитъ, что армяне, боявшіеся этой перспективы, теперь должны придать своей дѣятельности иной характеръ:

«Мы всецѣло должны посвятить свои силы дѣлу возстановленія Арменіи».

Напоминая, что о полномъ изорбленіи армяне не можетъ быть рѣчи, журналъ призываетъ къ работѣ:

«Розовыми надеждами мы встрѣтили русско-турецкую войну, но печальныя событія одѣлались причиной нашего разочарованія. Снова открываются врата надежды» и опять нужно, какъ это было вначалѣ, отно-

ситься съ энергичной заботливостью къ судьбѣ турецкой Арменіи».

Въ этой работѣ видную роль должны играть, по мнѣнію журнала, армянскіе колоніи, въ томъ числѣ и Нахичеванъ-на-Дону.

Высшій военскій журналъ «Ванъ-Тосиъ», теперь временно перенесенный въ Тифлисъ, находитъ, что ваятіе Эрзерума разстраиваетъ планы Вильгельма.

И теперь, послѣ ваятія Эрзерума:

«Смѣшанныя чувства исполняютъ наше сердце. Мы чувствуемъ себя утѣшенными, когда видимъ, что наши палаши-хозяева, давшіе окровавленную грудь нашей родной страны, наконецъ принуждены покинуть ее. Но мы скорбимъ, когда думаемъ, что наша несчастная родина опустѣла, лишилась сыновъ своихъ. И, конечно, безъ ужаса мы не можемъ представить себѣ того, что завтра, когда за русскими войсками и мы вступимъ въ предѣлы турецкой Арменіи и будемъ искать нашихъ родныхъ, мы найдемъ тамъ только картины страшнаго опустошенія, гдѣ насъ встрѣтятъ — быть можетъ, — только скелеты замученныхъ и обезчещенныхъ матерей, сестеръ нашихъ и дѣтей... Мы не можемъ не содрогнуться особенно при мысли о томъ, что завтра вновь могутъ встрѣтить съ холоднымъ и суровымъ взглядомъ, который будетъ считать всѣ наши жертвы слѣдствіемъ армянскаго оптимизма и жалкой близорукости. И передъ лицомъ этой дѣйствительности намъ остается вновь проклинать нашу судьбу и ограничиваться только пла-тоническими симпатіями, идущими издала, выраженіями состраданія и жалости, въ которыхъ не отыскиваютъ и нищимъ...»

Проклятыя мысли, отъ кошмарнаго преслѣдованія которыхъ мы не можемъ освободиться и тогда, когда хотимъ радоваться!».

ВЪ ТЕМНИЦѢ.

(А. Агароняна).

Я былъ заключенъ въ лѣто 189... года. Какимъ образомъ и почему — я этого не зналъ, не знаю и теперь. Это такъ быстро, такъ неожиданно случилось, что я не былъ въ состояніи понять, что со мной происходитъ. Но я былъ заключенъ, это было несомнѣнно; все окружающее меня жестоко свидѣтельствовало объ этомъ. Это была не тюрьма, а какая-то конура. Невозможно описать этими словами, насколько она была узка и низка. Когда я пытался стать на ноги, я принужденъ былъ согнуться, а когда мнѣ хотѣлось лечь я представлялъ изъ себя дугу, упирався спиной въ одну стѣну, а ногами въ противоположную. Внутри былъ мракъ, какъ ночью; нѣсколько тусклыхъ лучей свѣта, какъ бы боясь, проникали черезъ очень маленькую щель двери, въ щель не больше глаза быка. Можетъ быть, и мертвые въ своихъ могилахъ, имѣютъ столько же свѣта. Такъ какъ у меня было недлгое зрѣніе, я смогъ даже при такомъ свѣтѣ замѣтить стѣны. Трудно было опредѣлить какого они цвѣта; мнѣ онѣ казались и черными, и зелеными, и красными, и бѣлыми. Какое то противное смѣшеніе цвѣтовъ, мѣстами заплѣснѣлыхъ, покрытыхъ мхомъ. Стѣны имѣли ма-

ленькія, едва замѣтныя щели; въ одной изъ нихъ я замѣтилъ какой-то бѣлый предметъ. Я вытащилъ его пальцами, это былъ кусокъ спичечной коробки, на которомъ было что то написано. Я поинтересовался узнать, что значилъ своимъ товарищамъ по несчастью прежній узникъ, который быть можетъ кончилъ свою жизнь висѣлицей или ссылкой. Къ счастью при мнѣ были спички. Я зажгъ спичку: «кто бы ты ни былъ мой несчастный преемникъ,—было такъ написано, — ничего не обѣщай, ни называй ничьяго имени, если знаешь; не прельщайся обѣщаніями, признай тебѣ не спасетъ». «Миръ праху твоему, если ты мертвъ», — прошепталъ я. Какой урокъ давали своимъ преемникамъ жители этого смертнаго міра!

Я замѣтилъ на полу какія-то дыры. Это могла быть только работа мышей. Должно быть, внизу ихъ цѣлое полчище—подумать я. Однако это открытіе не огорчило меня, но даже обрадовало. Въ гнетущемъ, убійственномъ одиночествѣ присутствіе какого-нибудь живого существа было пріятно, хотя бы это было и противная мышь. Прошли часы, темнѣе, казавшіеся мнѣ вѣчностью часы, то-

ока давила меня. Невольно устремить глаза на дыры въ полу, я, остолебенѣвъ, ждалъ появленія хоть одной мыши. Только живое существо могло облегчить мою тяжелую участь, напомнить мнѣ, что міръ еще существуетъ, что онъ живетъ, что свѣтъ и солнце, звѣзды и луна, небо и міръ еще есть, что природа не уснула, а живетъ. Тюрьма! Какъ близко въ ней человѣкъ къ могилѣ. Одинъ небольшою шагъ до вѣчной жизни. А развѣ даже эта темница не была могилкой, гдѣ я былъ погребенъ живо?.. Воздухъ былъ настолько тяжелъ, что невозможно было дышать. Мыши очень дорого платили за свое присутствіе заключенному. Изъ открытых проходвъ исходило зловоніе, потому что какъ-разъ подъ тюрьмой проходила городская сточная труба.

Не знаю, который былъ часъ, полдень, вечеръ или ночь, но въ моей темницѣ уже было темно и тихо; только въ одной щели стѣны, гдѣ свою грустную и однообразную гдѣсь, тоскующую по мраку и одиночеству сверчокъ. Я слушалъ «чрръ, чрръ». О, и это было что-нибудь, и это утѣшительно. Вдругъ я почувствовалъ на рукѣ горячее, гдѣсьное дыханіе. Оставивъ руку въ такомъ же положеніи, я протянулъ осторожно другую, и поймалъ какое-то мягкое существо; это была мышь съ мягкой, бархатистой шкуркой. Она не проявила никакого страха, ни безпокойства, но продолжала лизать мои руки, и кто знаетъ, сколько несчастныхъ кровяныя раны лизало это животное. Мало-по-малу мышь поднялась ко мнѣ на плечи, играла моими волосами; я не прогналъ ее, не преслѣдовалъ, да и не имѣлъ права, она была въ своемъ собственномъ жилищѣ, адѣсь она полная госпожа, а я только какъ незваный гость, вошелъ сюда, чтобы помѣшать однообразію ея жизни и ея покою. Вотъ она снуется и удалится: Должно быть на мнѣ она не нашла ничего интимнаго. Быть можетъ она искала крови, кто знаетъ? Она скрылась въ щели, я остался по прежнему одинокимъ. Лишь одинъ сверчокъ, съ непонятнымъ рвеніемъ продолжалъ свою гдѣсь: «чрръ, чрръ». Однообразно, монотонно; казалось, не было конца грустной мелодіи этого жалкаго насѣкомаго. Что искало несчастное существо въ этомъ ужасномъ гдѣздѣ? Неужели, во всей вселенной оно не нашло болѣе удобнаго мѣста для житья. кто знаетъ? Но въ эту минуту мнѣ казалось, что для гдѣсьи свертка, моя темница была болѣе подходящая. Гдѣсь о смерти въ смертномъ мірѣ! Вотъ и онъ смолкъ. Тихо было вокругъ, глубокая, грозная тишина. Слышны были шаги стража. Онъ безъ конца ходилъ взадъ и впередъ по мрачному корридору, по временамъ онъ останавливался, прислушивался, и опять продолжалъ свою прогулку все гдѣсь же однообраз-

ными, ровными шагами. Можетъ быть пропала полночь, а я все же не могъ заснуть; всѣ мои усилія привести гдѣсь въ немного удобное положеніе не привели ни къ чему. Я не смогъ насладиться отдыхомъ даже на сырой землѣ. Я былъ принужденъ сѣсть, и сталъ думать о своемъ положеніи. Долго думалъ я. Много, очень много было о чемъ думать. Я былъ ошеломленъ, до того происшедшее со мною было неожиданнымъ. «Неужели, я заключенъ,—думалъ я, почему? Въ чемъ моя вина? Я ни въ чемъ не провинился, почему же заключенъ. Неужели совершенно невинный человѣкъ можетъ быть брошенъ въ эту ужасную темницу, но это невозможно. Нѣтъ болѣе, значить, на свѣтѣ ни закона, ни справедливости. Но, быть можетъ, все это сонъ, и эта темница съ противными стѣнами, и эти мыши, и этотъ сверчокъ съ однообразной, грустной гдѣсьей, все, все сонъ и только? Да, иначе, и не можетъ быть, это сонъ, сонъ!..

Сонъ,—бормочу я радостно... Вотъ нашъ домъ, вотъ моя жена, вотъ мои дѣтки. Бѣдняжки, какая была бы тяжелая ваша участь, если бы этотъ ужасный сонъ былъ дѣйствительностью, если бы я дѣйствительно былъ заключенъ. Рано утромъ я всталъ съ постели, жена дала мнѣ воду для умыванія, это ея ежедневная обязанность. Вотъ мы собрались за чайнымъ столомъ. Шалуныя Храча хочетъ непремѣнно сидѣть у меня на колѣняхъ пить чай, но противъ этого протестуетъ маленькая, черноглазая Шушаникъ, которая на рукахъ у матери, протягиваетъ ручки, тянется ко мнѣ. Я беру и ее, и сажаю на другое колѣно. Двѣ маленькія, кудрявыя головки причуты у меня на груди. Я улыбаюсь, смотрю на жену. Она тоже улыбается. Какъ хорошо, какъ пріятно! Мы счастливы!

«Чрръ» — открылась дверь. Должно-быть, пришелъ мальчикъ отъ магазина взять у меня ключи, до моего прихода. Я обернулся къ двери, маленькая Шушаникъ сползла съ моего колѣна и упала на полъ. Она закричала отъ боли, я соскочилъ отъ ея крика, передо мной стоялъ съ лампой въ рукѣ ужасный человѣкъ, какой-то дьяволъ. Кто это? Куда дѣлся магазинный мальчикъ. Я протиралъ глаза, смотрѣлъ, смотрѣлъ. Господи! это турокъ, что ему надо отъ меня, зачѣмъ онъ вторгся такъ рано въ домъ. Я продолжалъ смотрѣть, и не могъ понять, которая изъ двухъ картинокъ—сонъ. Мой домъ и мое семейство, или этотъ вошедшій съ его жестоимъ, ужаснымъ лицомъ. Кто это? «Вставай, довольно дрыхать, — звалъ незнакомецъ и тяжело ударилъ меня въ бокъ. Боль была страшная, сонъ тотчасъ же пропалъ; я вскочилъ на ноги, все стало яснымъ.

Перев. Софи Теръ-Ованесянъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Надгробный камень XVII в.—Джульфа.



О сохраненіи древнихъ памятниковъ у арм.

Въ № 287 газеты «Мшакъ» отъ 26 декабря 1915 года, въ передовой статьѣ, говорится, что нѣсколько дней тому назадъ изъ Вана возвратился нѣкій высланооставленный русскій синовиизъ, который рассказывалъ, что изъ Вана онъ предпринималъ поездку въ Ахтамарскій монастырь (островъ на Ванскомъ озерѣ), гдѣ среди храма увидѣлъ кучу валаишскихъ рукописей, покрытую похотомъ плещъ. Онъ немедленно послалъ за синовиизомъ ближайшаго села и велѣлъ собрать всѣ рукописи и сложить ихъ въ укромномъ мѣстѣ. При этомъ синовиизъ выразилъ свое удивленіе на то, что армянское высшее духовное начальство оставляетъ на произволъ судьбы древности знаменитаго монастыря, которая могутъ

погибнуть зимой, если не принять своевременно надлежащихъ мѣръ. «Мшакъ», съ своей стороны, также упрекаетъ духовенство въ нерадѣніи, обвиняя, главнымъ образомъ, Эчмиадзинскій Синодъ и канцелярію Верховнаго патріарха, такъ какъ ему и всѣмъ прекрасно извѣстно, что глава армянской церкви, крайне удрученный послѣдними роковыми событіями, работаетъ день и ночь, не покладая рукъ. Эчмиадзинъ, чуткій къ голосу армянской прессы и общества, естественно, не могъ оставить безъ возраженія незаслуженный упрекъ самой старой изъ армянскихъ газетъ. И, дѣйствительно, въ № 5 того же «Мшакъ», отъ 10 января 1916 г., появилось письмо правителя канцеляріи Его Святейшества Тирайръ-вардапета, помѣченное 31-мъ декабря, въ которомъ говорится, что Верховный патріархъ, несмотря на свои многосложныя занятія и неотложныя дѣла, ни на минуту не упускаетъ изъ виду заботу о сохраненіи завѣщанныхъ намъ предками рукописей и церковныхъ древностей. Съ такою цѣлью имъ предписано, нѣсколько мѣсяцевъ тому назадъ, настоятелю Лимской пустыни, Іоаннесу-вардапету, особой бумагой за № 1889, отъ 3-го октября 1915 г., и члену братства Ахтамарскаго монастыря, Давиду-вардапету, бумагой за № 1886, отъ 29-го октября 1915 г., посѣтить въ пустыни Лимъ, Егудъ и Ахтамаръ (три острова на Ванскомъ озерѣ), объѣхать всѣ церкви и монастыри въ окрестностяхъ Вана и, собравъ уплывшія тамъ отъ разгрома курдовъ и турокъ, рукописи и всякія церковныя древности, составить изъ нихъ точную опись и выслать въ Эчмиадзинъ. Съ такой же бумагой за № 1984, отъ 6-го ноября 1915 г., патріархъ обратился къ старшему хранителю Каппадокаго музея г. Симбату Теръ-Аветисяну, командированному Императорской Академіей Наукъ въ Ванскую область, для археологическихъ изысканій. Изъ вышеизложеннаго явствуетъ, что армянское общество, въ лицѣ своей прессы и духовенства, очень живо интересуется своими древними памятниками и заботится объ ихъ сохраненіи, лица въ нихъ знаютъ древней культуры своихъ предковъ. Въ этомъ направленіи особенно много поработали члены Эчмиадзинскаго братства. Помимо паданій многочисленныхъ историческихъ, юридическихъ, церковныхъ трактатовъ, коихъ рукописные списки хранятся въ богатой Эчмиадзинской Библиотецѣ, нѣредко посѣщаемой европейскими учеными-армянофилами, ученые монахи Эчмиадзина, иногда, по собственной инициативѣ, предпринимали трудныя путешествія въ разныя области русской и турецкой Арменіи, посѣщали древніе монастыри, развалины, списывая надписи со стѣнъ, древнихъ гробницъ и могилъ и, возвращаясь въ Эчмиадзинъ, приносили за нихъ паданія. Достаточно вспомнить труды епископовъ: Шахъ-Хатушьянца, С.-Джазаланца, Вархударянца, архіепископа Месропа Симбатьянца, который съ предѣлахъ русской Арменіи открылъ немало книжно-образныхъ надписей. Мхитарьянца и другихъ.

Членъ венецянскаго конгрегациі мхитаристовъ о. Аппианъ широко пользовался, между прочимъ, паданіями найденныхъ эчмиадзинскихъ монаховъ, при составленіи своихъ капитальныхъ трудовъ: «Ширакъ», «Сиванъ», «Айратъ» и «Сисакалъ», которые на долготу останутся цѣннымъ вкладомъ въ науку.

Х. Кучукъ-Іоаннесовъ.

ХРОНИКА АРМЯНСКОЙ ЖИЗНИ.

Въ Турціи.

Изъ достовернаго источника намъ сообщаютъ слѣдующія свѣдѣнія объ Эрзерумѣ:

Въ городѣ осталось 20 нуждающихся армянскихъ семействъ и достаточное число дѣтей; лавки и магазины разграблены, главнымъ образомъ, персами.

Въ недавню построенномъ пріютѣ протестантовъ 30 дѣвочекъ. Зданіе училища Синасарянъ осталось нетронутымъ; рядомъ домъ епархіальнаго начальника сожженъ. Городъ вообще мало пострадалъ; только мѣстами встрѣчаются сгорѣвшіе дома.

Оставшіеся рассказали, что десять мѣсяцевъ тому назадъ армяне, подѣ надзоромъ аскеровъ, выселены.

Въ деревняхъ персами совершенно разрушены, а также дома; уцѣлѣли только хорошіе дома, въ которыхъ жили турки. Церковные образы и кресты найдены въ оскверненномъ видѣ.

Передъ бѣгствомъ, они заставили удалиться и турецкое населеніе, между прочимъ, и персидскаго консула, котораго увели, какъ своего союзника.

«Оризонъ».

* * *

Въ Тифлисѣ получены свѣдѣнія, что выслаанные изъ Константинополя армянскіе литературы Заргирянъ, Хазакъ, Шапирянъ, Варужанъ, Стамбатъ и другіе живы. По слухамъ, ихъ перевезли въ Константинополь, чтобы предать военному суду.

Въ Персіи.

«Айгъ» сообщаетъ, что 28 января въ театрѣ «Арамянъ», по инициативѣ любителей-персовъ былъ поставленъ спектакль на татарскомъ языкѣ подѣ покровительствомъ Наслѣдника шаха. Такимъ образомъ, подѣ націй армяне, персы пробуждаются отъ своего вѣкового сна и начинаютъ пріобщаться къ богатой европейской культурѣ.

* * *

Согласно распоряженію ген. Таманшана, въ Тавризѣ образованъ подѣ предѣдательствомъ русскаго консула комитетъ, который долженъ оказывать помощь бѣженцамъ Соучбулага, Міюлидаба и окрестныхъ районовъ изъ государственныхъ пособій; пособія будутъ выдаваться всѣмъ, безъ исключенія, достигшимъ 5-лѣтняго возраста въ размѣрѣ 20 коп. въ день.

Медицинская помощь и раздача одежды также будетъ производиться за счетъ комитетъ. Въ составъ его вошли представители мѣстныхъ армянъ.

«Айгъ».

* * *

По случаю взятія русскими войсками Эрзерума, въ Тавризѣ состоялся торжественный молебенъ, послѣ котораго присутствовавшіе отправили Намѣстнику Его Императорскаго Величества на Кавказѣ телеграмму, въ которой, поздравляя съ эрзерумскою побѣдой, выражаютъ пожеланіе новыхъ побѣдъ и просятъ передать Государю Императору чувства ихъ преданности.

Въ послѣднее время русское консульство въ Тавризѣ интересуется положеніемъ русской и армянской школъ и нѣмѣрнѣе интересуется субсидій способствовать ихъ развитію. Со стороны консульства школьнымъ дѣломъ специально занимается проф. Тимофеевъ, который въ-дѣхъ обратилъ въ Епархіальный Совѣтъ съ просьбой дать ему статистическія свѣдѣнія и указанія на нужды и потребности школъ.

«Айгъ».

ПЕТРОГРАДЪ.

(Отъ нашего корреспондента).

Петроградское издательство «Парусъ» на-дняхъ выпускаетъ въ свѣтъ сборникъ, посвященный армянской литературѣ. Сборникъ этотъ представляетъ изъ себя большой, убористый томъ, въ 25 печатныхъ листовъ, въ который войдутъ избраннѣе произведенія новой литературы русскіхъ армянъ. Изъ поэтовъ представлены: Р. Патканянъ, Шахъ-Азизъ-Юнисианъ, Туманянъ, Исаакянъ, Терянъ и др. Изъ балетристовъ—Раффи («Джалаледдинъ» и нѣсколько мелкихъ рассказовъ), Ширванширъ («Одержимая»), Агаронянъ («Матері», «Духъ свободы»), Сундукянъ («Пеню»), Микаелянъ («Свадьба дяди»), Мануелянъ («Рокъ»), Шавтъ («Стихы бога») и др.

Редактируетъ сборникъ—Максимъ Горькій, при ближайшемъ сотрудничествѣ поэта Вигана Теряна. Въ стихотворныхъ переводахъ приняли участіе виднѣйшіе русскіе поэты: Валюмонъ, Брюсовъ, Блокъ, Ивановъ и др. Проза переведена В. Тарномъ, П. Мамичаномъ, Л. Калантаромъ и др. Въ сборникѣ нѣются также двѣ вступительныя статьи, изъ коихъ одна (объ армянскомъ поэтикѣ въ Россіи) написана Д. Аминуномъ, другая (объ армянской литературѣ)—П. Мамичаномъ.

«Армянскій сборникъ» является первымъ въ ряду нѣмѣченныхъ издательствомъ «Парусъ» сборниковъ, посвященныхъ литературамъ населяющихъ Россію народностей. Слѣдующимъ предположено «Финскій сборникъ».

Л. К.

АРМАВИРЪ.

(Отъ нашего корреспондента).

24 января сего года состоялось общее собраніе членовъ Армавирскаго Отдѣленія Армянскаго благотворительнаго Общества на Кавказѣ. Въ прошломъ году авиду переживаемыхъ нами обстоятельствъ, конечно, главное вниманіе Правленія и членовъ Общества было обращено на дѣло помощи бѣженцамъ.

За время съ 1-го января по 1-е октября 1915 года главныя статьи расхода были слѣдующія:

- | | |
|--|---------------|
| 1) Бѣженцамъ | 3024 р. 89 к. |
| 2) Переведено на имя Его Святѣйшества Католика въ Эчмиадзинъ | 2000 р. — |
| 3) Пособіе армянскому училищу | 726 р. 10 к. |
| 4) Пособіе нуждающимся студентамъ и ученикамъ | 475 р. — |
| 5) Пострадавшимъ отъ войны, живущимъ въ Армавирѣ | 173 р. 80 к. |
| 6) На увековѣченіе памяти Балутіана | 100 р. — |

Въ апрѣлѣ мѣсяцѣ прошлаго года при Армянскомъ отдѣленіи Армянскаго благотворительнаго общества на Кавказѣ — Армянскій дамскій комитетомъ было открыто кафе «Чашка чая», доходы котораго поступаютъ въ пользу жертвъ войны съ Турціей. Кафе функционировало довольно успешно.

По заслушаніи отчета и доклада ревизионной комиссіи, были произведены выборы членовъ правленія. Избраными вновь, закрытой баллотировкой, оказались: свящ. Г. Сефферянцъ и гг. С. Тимчянъ и Р. Оганянъ, которые еще въ сентябрѣ и, г. подали заявление объ уходѣ изъ состава правленія въслѣдствіе разногласія съ председателемъ протенія П. А. Муратовымъ.

М. Т.

ТАГАИРОГЪ.

(Однѣ нашего корреспондента).

Уже четвертый годъ, какъ существуетъ у насъ Тагаирское Армянское Благотворительно-Проксвительное общество «Армалуисъ», уставъ котораго Областное Войска Донского по дѣлѣ объ обществахъ присутствіе зарегистрировало и вынесло въ рѣшѣніи присутствія 27 октября 1912 года за № 24.

Общество имѣетъ цѣлью содѣйствовать физическому, умственному и нравственному воспитанію дѣтей армянъ города Тагайрога и вообще содѣйствовать духовно-нравственному развитію мѣстныхъ армянъ.

Для осуществленія изложенной выше цѣли Обществу, съ соблюденіемъ существующихъ законоположеній, предоставляется: 1) открывать школы, библіотекы, читальни, дѣтскіе сады и др. соответствующія учрежденія; 2) устраивать религіозно-нравственныя и просвѣтительныя чтенія и публично-образовательныя лекціи, какъ на русскомъ, такъ и на армянскомъ языкахъ, приглашая для этого специалистовъ, а также устраивать всякаго рода спектакли, концерты, музыкально-литературныя вечера и т. п.; 3) оказывать, по мѣрѣ возможности, матеріальную и медицинскую помощь, семьямъ бѣднѣйшихъ армянъ и способствовать нравственному воспитанію ихъ дѣтей; съ этой цѣлью въ школы и другія учрежденія Общества дѣти бѣднѣйшихъ армянъ могутъ быть, по опредѣленію Правленія, принимаемы безплатно и снабжены одеждой, учебными пособиями и проч.; 4) способствовать помѣщенію бѣднѣйшихъ армянъ въ другія учебныя заведенія и ремесленныя училища; 5) выписывать всякаго рода книги и учебныя пособия, для снабженія ими членовъ и учащихся; 6) приобретать и отчуждать всякаго рода движимое и недвижимое имущество, а равно закладывать таковое.

Въ настоящее время председателемъ общества состоитъ К. Адабашевъ, секретаремъ настоятель Тагаирской армянской церкви, свящ. І. Оксентянъ, а казначеемъ Г. Мартиросянъ.

Общество, въ сожалѣнію, не располагаетъ болѣе широкими средствами. Весь приходъ за 1915 годъ имѣлъ съ остаткомъ съ 1914 года выразился въ суммѣ 4,406 рублей 51 коп.

Членами Дамскаго Круга состоитъ г-жи: Т. А. Адабашева, Е. А. Адабашева, Е. К. Бахчисарайцева, І. С. Ованнисянъ, С. Н. Охкитянъ и Т. А. Хасеколя.

І. О.

КУТАИСЬ.

(Однѣ нашего корреспондента).

Наша армянская колонія небогата интеллектуальными силами, тѣмъ не менѣе здѣсь существуетъ отдѣленіе Тифлискаго Армянскаго благотворительнаго Общества. Во время войны организовались дамскій и дѣвчій кружки помощи пострадавшимъ отъ войны армянамъ.

И. А.

МОСКВА.

На устройство очаговъ для дѣтей бѣженцевъ-армянъ.

(Письмо въ редакцію)

Милостивый государь, господинъ редакторъ!

Въ день моихъ именинъ, среди гостей, мною собранъ на устройство очаговъ для дѣтей бѣженцевъ-армянъ сто пятьдесятъ рублей (150 р.), каковую сумму, при семъ присылая, прошу направить по вашему усмотрѣнію.

Съ совершеннымъ почтеніемъ

А. Теръ-Меликсетовъ.

Москва, 21 февраля.

ОТЪ РЕДАКЦІИ.

На устройство очаговъ для дѣтей бѣженцевъ-армянъ поступило въ редакцію по 21-е февраля включительно:

- | | |
|----------------------------------|----------|
| 1) Отъ друзей овревы | 13 руб. |
| 2) Отъ незнакомца | 5 руб. |
| 3) Отъ А. Теръ-Меликсетова | 150 руб. |

Итого... 168 руб.

Лазаревскій Институтъ.

19 февраля съ Лазаревскомъ институтѣ Восточныхъ языковъ состоялся вечеръ, устроенный воспитанниками 7-го класса.

Въ программу вечера входили два спектакля на армянскомъ и русскомъ языкахъ, а затѣмъ концертное отдѣленіе.

На армянскомъ языкѣ ставился водѣвиль въ 1 дѣйствіи «Поотъ» соч. Парнакеса, а на русскомъ языкѣ—шутка въ 1 дѣйствіи «Вытурить» сочин. Грессера и Чирикова. Участвовали одинъ мѣш. воспитанники и, нужно оказать, сыграли весьма удачно.

Въ симфоническомъ отдѣленіи хорошо играли ученичскій струнный оркестръ; исполнялись номера на рояли, скрипкѣ и кларнетѣ.

Съ успѣхомъ декламировали ученики 7-го класса: Теръ-Оганесянъ—«И теперь намъ жить?» на армянскомъ языкѣ и Петровъ—«Сумасшедшій» на русскомъ.

Въ общемъ, очень было приятно и отрадно, что организація этого вечера находилась всецѣло въ рукахъ учениковъ. Собрать предварительно около 250 рублей на покрытіе расходовъ, они постарались такъ обставить вечеръ, что получили около 100 рублей прибыли, каковая сумма будетъ послана въ пользу бѣженцевъ-армянъ.

НЕКРОЛОГЪ.

Жертвы долга.

Въ воскресенье, 21 февраля, Московскимъ Армянскимъ Комитетомъ была отслужена панихида по скончавшейся помощницѣ заведующей перваго приюта Комитета въ Аштаракѣ, Зармандухтѣ Енгибарянъ.

Четвертую жертву несетъ первый отрядъ Моск. Армянскаго Комитета.

Среди узкаго эгоизма, индифферентности людей къ нуждамъ текущаго момента, — какъ свѣтлый лучъ солнца, безгранично наполняя душу радостью тѣ, которая, забывъ свое личное «я», рвется утѣшить скорбь и печаль сотни тысячъ обездоленныхъ, истерзаныхъ, поруганныхъ, голодныхъ и больныхъ.

Не ради матеріальныхъ выгодъ и личныхъ удобствъ стремились онѣ туда.

Сознаніе нравственнаго долга влекло ихъ въ эту долину смерти.

Ихъ было много...

Молодые, полныя силъ, онѣ работали съ утра до поздней ночи, не зная ни усталости, ни отдыха, забывая часто о тѣлѣ.

Одна изъ нихъ—Сирамушъ Гзірянъ...

Едва окончивъ гимназію, и считая стыдомъ сидѣть дома у богатыхъ родителей тогда, когда тысячи несчастныхъ нуждаются въ помощи, — она свѣшивъ поступить въ отрядъ, принести свою трудовую лепту.

И, работая самоотверженно, въ первый же мѣсяцъ заболѣваетъ тифомъ и умираетъ.

Вотъ и двѣ другія...

Сестра Люся и сестра Марцелина.

Одна русская, другая полька, — дочь великаго народа и дочь истерзанной итмцами Польши.

Горе несчастнаго турецкаго армянина притянуло къ себѣ эти свѣтлыя души, ихъ молодые порывы.

И онѣ также стали жертвой общественнаго долга... Безжалостный тифъ ихъ тоже не пощадилъ.

Неумолимая смерть на-дняхъ лишитъ отрядъ еще одного члена—Зармандухтѣ Енгибарянъ.

Дочь народа, выросшая въ семьѣ бѣдныхъ родителей, — она по окончаніи ученія, пошла работать въ качествѣ сельской учительницы въ тотъ же народъ, нужду, горе и радость котораго она такъ хорошо знала.

Свой скудный заработокъ сельской учительницы она всецѣло передавала своимъ бѣднымъ родителям.

Но когда пришла великая бѣда, ея чуткая, отзывчивая душа не могла оставаться спокойной.

И она свѣшивъ уже къ другимъ дѣтямъ, — къ дѣтямъ, оставшимся безъ матерей, безъ крова и пищи, — къ дѣтямъ армянъ-бѣженцевъ, работая для нихъ и не щадя ни силъ, ни здоровья.

Сильной тифъ унесъ и эту молодую, полную силъ и энергій, жизнь.

Такъ, далеко, у подножья сѣвернаго Арарата, нашли себѣ вѣчный покой всѣ онѣ четверо...

Сните же спокойно, вы, честныя труженицы, вы, принесшія свою молодую жизнь въ жертву общественнаго долга.

Ар Мачарьянъ.

Отъ 0-ва инженеровъ-армянъ.

(Письмо въ редакцію).

Милостивый государь,
господинъ редакторъ!

Правленіе общества инженеровъ-армянъ города Москвы проситъ помѣстить въ ближайшемъ номерѣ журнала нижеслѣдующее:

Общество инженеровъ-армянъ города Москвы, уставъ котораго опредѣленіемъ Московскаго Особаго Городскаго по дѣламъ объ обществахъ Присутствія отъ 28-го сентября 1915 года утвержденъ и внесенъ въ реестръ, за № 77, на основаніи § 1 устава имѣетъ право:

«принимать консультативное участіе въ различныхъ армянскихъ общественныхъ организаціяхъ, ставящихъ себѣ цѣлью осуществленіе культурно-національныхъ стремленій своего народа».

Довода объ этомъ до свѣдѣнія армянскихъ общественныхъ организацій, правленіе льститъ себя надеждой, что въ необходимыхъ случаяхъ общество инженеровъ-армянъ города Москвы будетъ приглашаться къ консультативному участію въ работахъ по осуществленію культурно-національныхъ стремленій армянскаго народа.

Въ необходимыхъ случаяхъ надлежитъ обращаться по слѣдующему адресу:

Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3.
Правленіе 0-ва инженеровъ-армянъ г. Москвы.

Театръ и Искусство.

А. Э. Миганаджіанъ.

Творчество А. Э. Миганаджіана — это красивая сказка, чуждая всякой правоучительности.

Влюбленный въ Востокъ, но Востокъ не реальный, а созданный воспламенной трезой художника, — фантастическій Востокъ, — онъ рассказываетъ о немъ ласкающими глянзъ красками, свивающимися и живнвающнмнся линиями, образуя при этомъ прихотливый орнаментъ.

Его двадцать работъ, выставленныхъ теперь на выставкѣ картинъ «Московский салонъ», радуютъ своими праздничными красками...

Напрасно бы мы стали искать въ его работахъ бытовыхъ чертъ Арменіи, Персіи, Индіи и другихъ странъ Востока.

Онъ изображаетъ «праздникъ жизни», какой-то «рай на землѣ», гдѣ нѣтъ скорби, нѣтъ будничной тяжелой жизни съ ея печальми и заботами повседневности...

А. Э. Миганаджіанъ подлинный сынъ Востока, сынъ своей родины—Арменіи, глнтавшей культуру и живописныя достиженія Азии и Европы...

Онъ не бытописатель жизни, нѣтъ, онъ живетъ въ области прекраснаго вѣмысла. Его интересуютъ чисто живописныя достиженія и содержаніе картинны для него не играетъ никакой роли. Художникъ учится у персидскихъ мастеровъ XV—XVII вѣковъ, создавшихъ прѣзвительные эмаи и ковры.



А. В. Миганадзіанъ.

Какъ странно, что здѣсь въ Москвѣ, вдали отъ Востока, творить художникъ свои «восточныя картины», такой далекой и чуждой для окружающей его жизни... Онъ мечтаетъ объ Индіи и Персіи, куда давно стремится поѣхать...

Лучшими работами на выставкѣ «Московского Салона» являются картины: «Восточная Венера», «Ритмическій танецъ», «Танецъ любви», «Дѣвушка съ гавелью», «Женщина у Нила», «Интимная бесѣда» и «Гюльшаръ танцовщица».

Н. Лаврскій.

Армянская драма.

Армянскій театръ въ Тифлисѣ. Г-жа Сираунишъ выбрала для своего бенефиса «Орлеанскую дѣву», пер. г. Бархударяна, и сама выступила въ роли Жанны. Выборъ этой трагедіи, требующей довольно сложной постановки можно объяснить лишь переживаемымъ нами временемъ.

Правда, что тысячи молодыхъ дѣвушекъ сейчасъ, подобно Жаннѣ, воодушевленные горячей любовью къ родинѣ, проявляютъ героизмъ, жертвуя собой великому дѣлу защиты своей родины, но все же, ликому дѣлу защиты своей родины, но все же, г-жа Сираунишъ—Жанна своей игрой воодушевила не мало юныхъ сердецъ на великій подвигъ, и если родинѣ нужна будетъ ихъ жизнь, онѣ принесутъ ее въ жертву отечеству.

Переполюнившая театръ «Артистическаго об-ва» публика весь вечеръ награждала талантливую бенефициантку аплодисментами и преподнесла своей любимицѣ много цвѣтовъ и цѣнныхъ подарковъ. Въ спектаклѣ этомъ приняли участіе лучшія силы труппы, и трагедія эта произвела, повидимому, на публику сильное впечатлѣніе.

„Царь Ѳеодоръ Іоанновичъ“—бенефисъ Ис. Алыханяна.

Идя на бенефисъ г. Алыханяна, заранее можно было быть увѣреннымъ въ успѣхъ самого бенефицианта, давно пользующагося у театралной публики завидной популярностью и репутаціей серьезнаго и интеллигентнаго работника. Ис. Алыханяна—артистъ съ большимъ дарованіемъ и выборомъ пьесы подчеркнуть наличность у него художественнаго вкуса. Роль Ѳеодора Іоанновича была проведена бенефициантомъ съ подкупающей искренностью, простотой и рѣдкой теплотой, и образъ молодого слабовольнаго царя въ передачѣ г. Алыханяна получилъ должную окраску. Наиболѣе удались переходы отъ дѣтской, наивной радости къ пѣву, который, по образному выраженію Бориса, былъ ничѣмъ инымъ, какъ отдаленнымъ эхомъ прошедшихъ бурь.

При наличности лучшей партнерши, чѣмъ г-жа Асмикъ (царица Ирина), отъ исполненія которой вѣло холодкомъ, игра г. Алыханяна выиграла бы во многомъ. Борисъ Годуновъ не могъ найти лучшаго толкователя, чѣмъ г. Севумянъ, проведшаго роль свою съ должной выдержкой и пониманіемъ психологическаго хитраго и жестокаго царедворца. Великолѣпнѣе г. Абелянъ—кн. Шуйскій, Хорошъ г. Авсянъ въ роли старца Богдана Корюкова. Недурна г-жа Асмикъ (княжна Мстиславская). Трудно было свыкнуться съ мыслью, что находишься въ театрѣ «Арт. об-ва», который не привыкъ баловать своихъ посѣтителей мало-мальски приличной декорацией.

Остается только поблагодарить А. Туганова за его труды по постановкѣ трагедіи А. Толстого и за проявленную имъ отзывчивость по отношенію къ своимъ армянскимъ товарищамъ и пожелать бенефицианту еще многихъ лѣтъ плодотворной работы на родной сценѣ.

«К. Сл.»

Библиографія.

Въ редакцію поступили слѣдующія книги книгоиздательства «Звѣзда» Н. Н. Орфенова (Москва, М. Никитская, 14).

- 1) «Армянскій сборникъ» 2-е изд. 1915 г. Ц. 1 р. 50 коп.
- 2) Ю. Веселовскій, «Трагедія Арменія». 1915 г. Цѣна 25 коп.
- 3) А. Джавелъговъ, «Будущее турецкой Арменіи». 1915 г. Цѣна 30 коп.
- 4) К. Костанянцъ, «Краткій очеркъ исторіи Арменіи». 1915 г. Цѣна 40 коп.

Книги эти, какъ справедливо отмѣчаетъ само издательство, имѣютъ цѣлью посылить содѣйствовать тому, чтобы русское общество узнало поближе армянскій народъ, познакомилось съ его историческимъ прошлымъ, поняло его современное положеніе, оцѣнило его мечты и запросы, наконецъ, убѣдилось бы въ томъ, что и онъ сдѣлалъ извѣстный вкладъ въ общую культурную работу человѣчества.

Надо привѣтствовать благое намѣреніе Н. Н. Орфенова, въ особенности—какъ русскаго человѣка. Изданія его заслуживаютъ вниманія не только русскихъ читателей, но и армянъ.

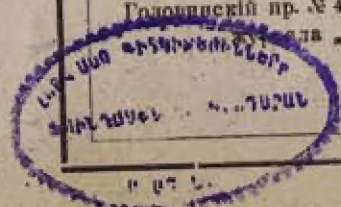
Ив. Ам.

Редакторъ-Издатель Ив. Т. Ампронъ.

Адресъ ред.: Армавиръ, Дубячинская ул., д. Лактионова

Объявленіе: принимаются непосредственно Главною Конторою (Астрахань, Мало-Демидовская, соб. домъ).
Подписная цѣна съ пересылкой: 1 годъ 9 р. 50 к., $\frac{1}{2}$ года 4 р. 75 к., 3 мѣс. 2 р. 50 к., 1 мѣс. 1 р. 25 к.
Редакторъ издатель В. И. Склабининъ.

Адресъ редакціи и конторы: Тифлисъ,
Головинскій пр. № 41. Редакція арміискаго
журнала „Вант-Тосъ“.



ОПТОВАЯ ПРОДАЖА

игольно-галантерейныхъ и кустарныхъ товаровъ, вязанные платки и шарфы собственной фабрики.

Н. ПОПОВЪ.

МАГАЗИНЪ: Москва, Черкасскій пер., д. Погова.
Тел. № 33-45.

ФАБРИКА: Чепкиново, Сокольская ул., д. Хмара.
Тел. «Черкызово» 119.

Фирма существуетъ 1882 года.

Заказы форменнаго и штатскаго платья,
полная обмундировка Гг. офицеровъ, студентовъ и гражданскихъ чиновниковъ
всѣхъ вѣдомствъ

ПОРТНОЙ

Николай Ивановичъ ЕКАВИЦЪ.

Заказы исполняются какъ изъ своего, такъ и изъ
материаловъ Гг. заказчиковъ.

Большая Дмитровка, д. № 15 Востракова.
кв. 8. Тел. 3-29-10.



ЧАСТНЫЕ КУРСЫ

В. В. КАСПАРЬЯНЦА (9-й годъ)

бывш. инсп. Лаз. Инст. для подготовки
лицъ **ОБОЕГО ПОЛЯ** на

АТТЕСТ. ЗРЪЛ., за 6 и 4 кл. гимн.

(на **ВОЛЬНООПРЕДѢЛЯЮЩ.** 2-го разр.). Курсы подготов. и къ **КОНН. ЭКЗ.** во всѣ высш. спец. уч. завед.

Пріемъ ежен. отъ 3—5. Моховая, 7, кв. 5.

Тел. 2-25-89.

Продолжается подписка на 1916 г.

на иллюстрированный журналъ

АГБЮРЪ

34-й годъ изданія.

для дѣтей, юношества и семьи и на художественно-литературно-политическ.-научно-критическую, универсальную, единственную на армянскомъ языкѣ иллюстрацію

ТАРАЗЪ

27-й годъ изданія.

Со многими предложеніями, преміями и при участіи передовыхъ литературныхъ силъ.

Годовая плата ежемѣс. журнала Агбюръ 8 р. Агбюръ-Таразъ съ приложеніями «театръ и музыка», «Аргидана» (Argidana) 10 р. (заграницу) 40 шеллингъ или 50 фр. чекъ на Лондонъ или Парижъ.

Объявленія принимаются на всѣхъ языкахъ и для каждаго изданія: строка пята въ одну колоду 40 к. впередъ текста и 20 к. послѣ текста, створенное сообщеніе впередъ и между текстомъ два руб., послѣ текста одинъ руб., пѣзъ за границы вѣдѣ. Подписка съ разсрочкою платежа не принимается. При редакціи «Агбюръ» и «Таразъ» обширная безплатная читальня для ораторовъ, художниковъ и артистовъ, литературно-художественный салонъ и бюро международной печати.

Редакторъ-издатель Тигранъ Назарянъ.

Адресъ: Тифлисъ, редакція «Агбюръ» или «Таразъ».

TIFLIS (Caucas) Direction «AGBUR-TARAZ».

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

на 1916 годъ

на еженедѣльный общественный литературный журналъ

„АМБАВАБЕРЪ“

Органъ Кавказскаго Армянскаго Благотворительнаго общества.

Подписная плата:

На 1 годъ—4 р. на $\frac{1}{2}$ года 2 р. 50 к.

Для членовъ Благотворительнаго Общества, для армянскихъ школъ, учителей и общественныхъ организацій на годъ 3 р., на $\frac{1}{2}$ года 2 р. за границу—5 р., на полгода—3 р.

Объявленія за строку 10 к.

АДРЕСЪ: Тифлисъ, «Амбаваберъ»,
Абасъ-Абадская пл., № 7.